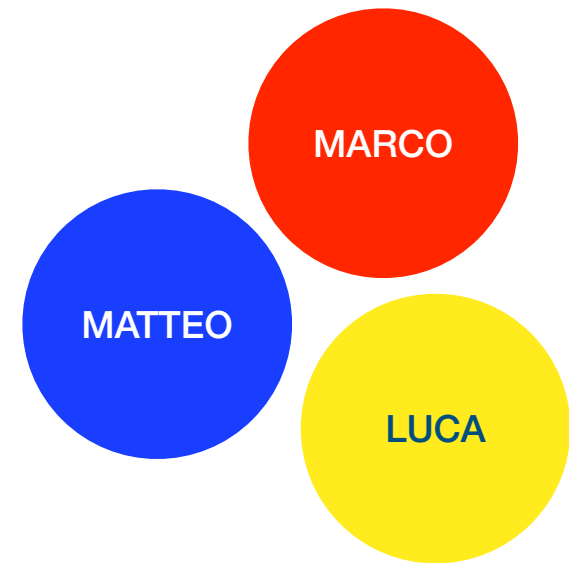


II. Dentro i Vangeli

14. La questione sinottica

Premesse

1. Tra i Vangeli sinottici **esiste una qualche “dipendenza” letteraria**:
 - I. Corrispondenze “parola per parola”
 - II. Ordine delle pericopi
 - III. “Commenti editoriali” nel racconto;
2. La questione sinottica è **un modo interessante e fecondo** di avvicinarsi ai Vangeli, indipendentemente dalle soluzioni proposte;
3. **Non va vista come un rompicapo matematico**. L'origine dei testi va sempre collocata nel contesto culturale, nella *media culture* del tempo, tra oralità, memoria, scrittura.



ΜΑΤ. ΙΙΙ.	ΜΑΡ. Ι.	ΛΥC. ΙΙΙ.
II Ἐγὼ μὲν βαπτίζω ὑμᾶς ἐν ὕδατι εἰς μετάνοιαν· ὁ δὲ ὀπίσω με ἐρχόμενος ἰσχυρότερός με ἔσται, ὃς ἐκείνους βαπτίσει ἐν ὑποδήματι βασιλέως·	7^k Καὶ ἐκίρυσεν λέγων· ἐρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω με· ἐκείνους βαπτίσει ἐν ὑποδήματι αὐτοῦ·	16^c Ἀπεκρίναιτο ὁ Ἰωάννης ἀπασὶ λέγων· Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· ἐρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, ὃς ἐκείνους βαπτίσει ἐν πνεύματι καὶ ὕδατι·
αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ·	8 τῷ· Ἐγὼ μὲν ἔβαπτισα ὑμᾶς ἐν ὕδατι·	αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί.
12 Οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς, καὶ διακαθαρίσει τὴν ἄλωνα αὐτῆς· καὶ συνάξει τὸν σῖτον ἐν τῇ ἀποθήκῃ, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέως·	αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ·	17 Οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς, καὶ διακαθαρίσει τὴν ἄλωνα αὐτῆς, καὶ συνάξει τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην· αὐτῆς τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέως. Πολλὰ μὲν ἐν καὶ ἑτέρα παρακαλῶν εὐηγγελίζετο τὸν λαόν·

MAT.	MAR.	LUC.
(p) = ES. 106. 142. 236. Ev. 2. 18. 19. 31. (multa Evange- liaria prætermittunt vf. 7 — 13.) al. 61. juniores fere et Barber. 6. Mt. V. k. al. 9. Ed. Syr. hie- ri, Slav. ed. et codd. ju- niores, Theophyl. Euthym. qui id Lucæ peculiare esse tradit, licet in commentario attingat. Habent Orig. ter. Ath. Bas. Cyr. Chrys. Iren. Cypr. Hilar. Alii lat. Explicant scholia. (q) Post αὐτοῦ, EL. 13. 157. 235. 236. al. 11. Mt. l. x. i. 10. Syr. utr. Sahid. Arm. Persf. p. Codd. it. Justin. Clem. Cyr. Caelsarius. Iren. Ambr. Horum plerique post ἀποθήκην addunt αὐτοῦ, Bis ex- tat in B. 52. 58. 108. Ath. Sax. Slav. 4. Neutro loco legitur in 13. 27. 77. Mt. x. etc. Persf. w. verc. Justin. Clem. Iren. Arnob.	(k) D. cant. verc. et codd. eodem ordine vf. 7, et 8. legunt, quo apud Lucam habentur. In verc. vf. 6. poni- tur post vf. 8.	(e) ἐπιγραφὴ τὰ διαδο- μενὰ αὐτοῖς, εἶπεν. I cant. = δ ἰσχυρὸς. 124. Arm. mart. In aliis locum mutat. (f) = 63. 64. Tert. Aug. dif. (g) = D. 13. 69. Copt. cant.

Una prospettiva nuova

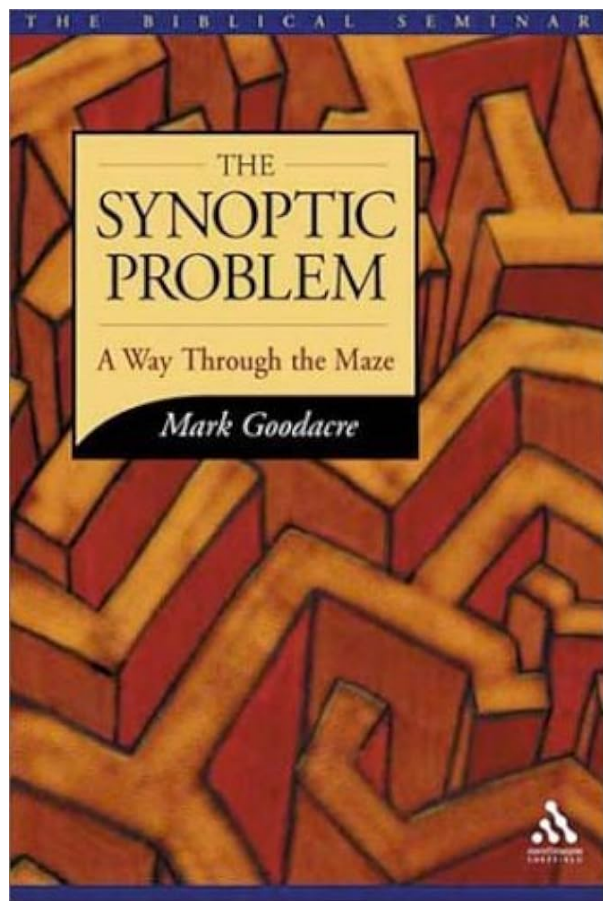
X < Paralleli		Synoptic Parallels (Huck & L... >		+	
Synoptic Parallels (Huck & L... >		References >			
☐ Collega scorrimento	CEI 2008 (Italian)				
☐ Aggiungi testo					
X	Matt, 8,23 >	A A	X	Mark 4,35 >	A A
X	Luke 8,22 >	A A	X	Luke 8,22 >	A A

<u>Matt 8,23</u> Salito sulla barca, i suoi discepoli lo seguirono. <u>24</u> Ed ecco, avvenne nel mare un grande sconvolgimento, tanto che la barca era coperta dalle onde; ma egli dormiva. <u>25</u> Allora si accostarono a lui e lo svegliarono, dicendo: «Salvaci, Signore, siamo perduti!». <u>26</u> Ed egli disse loro: «Perché avete paura, gente di poca fede?». Poi si alzò, minacciò i venti e il mare e ci fu grande bonaccia. <u>27</u> Tutti, pieni di stupore, dicevano: «Chi è mai costui, che perfino i venti e il mare gli obbediscono?».	<u>Mark 4,35</u> In quel medesimo giorno, venuta la sera, disse loro: «Passiamo all'altra riva». <u>36</u> E, congedata la folla, lo presero com sé, così com'era, nella barca. C'erano anche altre barche con lui. <u>37</u> Ci fu una grande tempesta di vento e le onde si rovesciavano nella barca, tanto che ormai era piena. <u>38</u> Egli se ne stava a poppa, sul cuscino, e dormiva. Allora lo svegliarono e gli dissero: «Maestro, non t'importa che siamo perduti?». <u>39</u> Si destò, minacciò il vento e disse al mare: «Taci, calmati!». Il vento cessò e ci fu grande bonaccia. <u>40</u> Poi disse loro: «Perché avete paura? Non avete ancora fede?». <u>41</u> E furono presi da grande timore e si dicevano l'un l'altro: «Chi è dunque costui, che anche il vento e il mare gli obbediscono?».	<u>Luke 8,22</u> E avvenne che, uno di quei giorni, Gesù salì su una barca con i suoi discepoli e disse loro: «Passiamo all'altra riva del lago». E presero il largo. <u>23</u> Ora, mentre navigavano, egli si addormentò. Una tempesta di vento si abbatté sul lago, imbarcavano acqua ed erano in pericolo. <u>24</u> Si accostarono a lui e lo svegliarono dicendo: «Maestro, maestro, siamo perduti!». Ed egli, destatosi, minacciò il vento e le acque in tempesta: si calmarono e ci fu bonaccia. <u>25</u> Allora disse loro: «Dov'è la vostra fede?». Essi, impauriti e stupiti, dicevano l'un l'altro: «Chi è dunque costui, che comanda anche ai venti e all'acqua, e gli obbediscono?».
---	---	--



Johann Jakob Griesbach
1745 - 1812

Una guida nel labirinto



Introduzione ed esegesi del NT: Vangeli sinottici e Atti degli Apostoli - don Luigi Vassallo

Le principali questioni che ci poniamo

**Priorità o
posteriorità
di Marco?**

**Dipendenza o
indipendenza
di Luca
da Matteo?**

Perché deve venire Elia?

E lo interrogavano: «Perché gli scribi dicono che prima deve venire Elia?». Egli rispose loro: «Sì, prima viene Elia e ristabilisce ogni cosa; ma, come sta scritto del Figlio dell'uomo? Che deve soffrire molto ed essere disprezzato. Io però vi dico che Elia è già venuto e gli hanno fatto quello che hanno voluto, come sta scritto di lui».

Mc 9,11-13

Allora i discepoli gli domandarono: «Perché dunque gli scribi dicono che prima deve venire Elia?». Ed egli rispose: «Sì, verrà Elia e ristabilirà ogni cosa. Ma io vi dico: Elia è già venuto e non l'hanno riconosciuto; anzi, hanno fatto di lui quello che hanno voluto. Così anche il Figlio dell'uomo dovrà soffrire per opera loro». **Allora i discepoli compresero che egli parlava loro di Giovanni il Battista.**

Mt 17, 10-13

Matteo aggiunge un chiarimento
alle parole di Gesù

Il discorso sul lievito dei farisei

Avevano dimenticato di prendere dei pani e non avevano con sé sulla barca che un solo pane. Allora egli li ammoniva dicendo: «Fate attenzione, guardatevi dal lievito dei farisei e dal lievito di Erode!». Ma quelli discutevano fra loro perché non avevano pane. Si accorse di questo e disse loro: «Perché discutete che non avete pane? Non capite ancora e non comprendete? Avete il cuore indurito? Avete occhi e non vedete, avete orecchi e non udite? E non vi ricordate, quando ho spezzato i cinque pani per i cinquemila, quante ceste colme di pezzi avete portato via?». Gli dissero: «Dodici». «E quando ho spezzato i sette pani per i quattromila, quante sporte piene di pezzi avete portato via?». Gli dissero: «Sette». E disse loro: «Non comprendete ancora?».

Mc 8,14-21

Nel passare all'altra riva, i discepoli avevano dimenticato di prendere del pane. Gesù disse loro: «Fate attenzione e guardatevi dal lievito dei farisei e dei sadducei». Ma essi parlavano tra loro e dicevano: «Non abbiamo preso del pane!». Gesù se ne accorse e disse: «Gente di poca fede, perché andate dicendo tra voi che non avete pane? Non capite ancora e non ricordate i cinque pani per i cinquemila, e quante ceste avete portato via? E neppure i sette pani per i quattromila, e quante sporte avete raccolto? Come mai non capite che non vi parlavo di pane? Guardatevi invece dal lievito dei farisei e dei sadducei». Allora essi compresero che egli non aveva detto di guardarsi dal lievito del pane, ma dall'insegnamento dei farisei e dei sadducei.

Mt 16,5-12

Matteo aggiunge un chiarimento
alle parole di Gesù

Gesù nella sua patria

Partì di là e venne nella sua patria e i suoi discepoli lo seguirono. Giunto il sabato, si mise a insegnare nella sinagoga. E molti, ascoltando, rimanevano stupiti e dicevano: «Da dove gli vengono queste cose? E che sapienza è quella che gli è stata data? E i prodigi come quelli compiuti dalle sue mani? Non è costui il falegname, il figlio di Maria, il fratello di Giacomo, di Ioses, di Giuda e di Simone? E le sue sorelle, non stanno qui da noi?». Ed era per loro motivo di scandalo. Ma Gesù disse loro: «Un profeta non è disprezzato se non nella sua patria, tra i suoi parenti e in casa sua». E lì **non poteva compiere nessun prodigio**, ma solo impose le mani a pochi malati e li guarì. E si meravigliava della loro incredulità.

Venuto nella sua patria, insegnava nella loro sinagoga e la gente rimaneva stupita e diceva: «Da dove gli vengono questa sapienza e i prodigi? Non è costui il figlio del falegname? E sua madre, non si chiama Maria? E i suoi fratelli, Giacomo, Giuseppe, Simone e Giuda? E le sue sorelle, non stanno tutte da noi? Da dove gli vengono allora tutte queste cose?». Ed era per loro motivo di scandalo. Ma Gesù disse loro: «Un profeta non è disprezzato se non nella sua patria e in casa sua». E lì, a causa della loro incredulità, non fece molti prodigi.

Mt 13, 54-58

Mc 6, 1-6

Matteo modifica una frase
esposta a fraintendimenti

La domanda del giovane ricco

Mentre andava per la strada, un tale gli corse incontro e, gettandosi in ginocchio davanti a lui, gli domandò: «Maestro buono, che cosa devo fare per avere in eredità la vita eterna?». Gesù gli disse: «**Perché mi chiami buono?** Nessuno è buono, se non Dio solo. Tu conosci i comandamenti: Non uccidere, non commettere adulterio, non rubare, non testimoniare il falso, non frodare, onora tuo padre e tua madre».

Mc 17, 10-13

Ed ecco, un tale si avvicinò e gli disse: «Maestro, che cosa devo fare di buono per avere la vita eterna?». Gli rispose: «Perché mi interroghi su ciò che è buono? Buono è uno solo. Se vuoi entrare nella vita, osserva i comandamenti».

Mt 19,16-17

Matteo modifica una frase
esposta a fraintendimenti

La guarigione del lebbroso

Venne da lui un lebbroso, che lo supplicava in ginocchio e gli diceva: «Se vuoi, puoi purificarmi!». Ne ebbe compassione, tese la mano, lo toccò e gli disse: «Lo voglio, sii purificato!». E subito la lebbra scomparve da lui ed egli fu purificato. E, ammonendolo severamente, lo cacciò via subito e gli disse: «Guarda di non dire niente a nessuno; va', invece, a mostrarti al sacerdote e offri per la tua purificazione quello che Mosè ha prescritto, come testimonianza per loro».

Scese dal monte e **molta folla lo seguì**. Ed ecco, si avvicinò un lebbroso, si prostrò davanti a lui e disse: «Signore, se vuoi, puoi purificarmi». Tese la mano e lo toccò dicendo: «Lo voglio: sii purificato!». E subito la sua lebbra fu guarita. Poi Gesù gli disse: «**Guàrdati bene dal dirlo a qualcuno**; va' invece a mostrarti al sacerdote e presenta l'offerta prescritta da Mosè come testimonianza per loro».

Mt 8, 14

Mc 1, 40-44

Matteo inserisce la folla ma
non toglie il motivo di
segretezza marciano

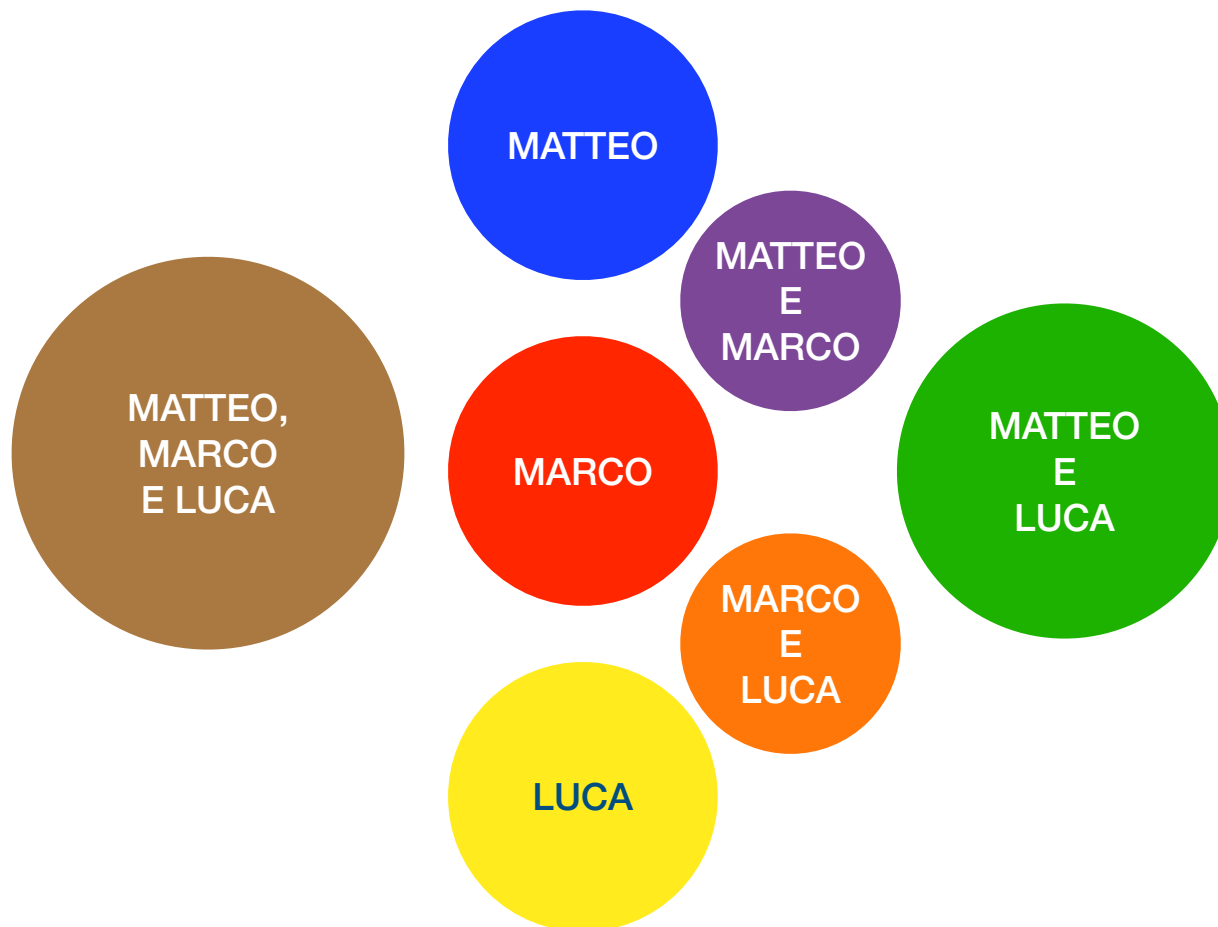
Proprio Erode, infatti, aveva mandato ad arrestare Giovanni e lo aveva messo in prigione a causa di Erodiade, moglie di suo fratello Filippo, perché l'aveva sposata. Giovanni infatti diceva a Erode: «Non ti è lecito tenere con te la moglie di tuo fratello». Per questo Erodiade lo odiava e voleva farlo uccidere, ma non poteva, perché **Erode temeva Giovanni, sapendolo uomo giusto e santo, e vigilava su di lui; nell'ascoltarlo restava molto perplesso, tuttavia lo ascoltava volentieri.**

Venne però il giorno propizio, quando Erode, per il suo compleanno, fece un banchetto per i più alti funzionari della sua corte, gli ufficiali dell'esercito e i notabili della Galilea. Entrata la figlia della stessa Erodiade, danzò e piacque a Erode e ai commensali. Allora il re disse alla fanciulla: «Chiedimi quello che vuoi e io te lo darò». E le giurò più volte: «Qualsiasi cosa mi chiederai, te la darò, fosse anche la metà del mio regno». Ella uscì e disse alla madre: «Che cosa devo chiedere?». Quella rispose: «La testa di Giovanni il Battista». E subito, entrata di corsa dal re, fece la richiesta, dicendo: «Voglio che tu mi dia adesso, su un vassoio, la testa di Giovanni il Battista». **Il re, fattosi molto triste,** a motivo del giuramento e dei commensali non volle opporle un rifiuto. E subito il re mandò una guardia e ordinò che gli fosse portata la testa di Giovanni. La guardia andò, lo decapitò in prigione e ne portò la testa su un vassoio, la diede alla fanciulla e la fanciulla la diede a sua madre.

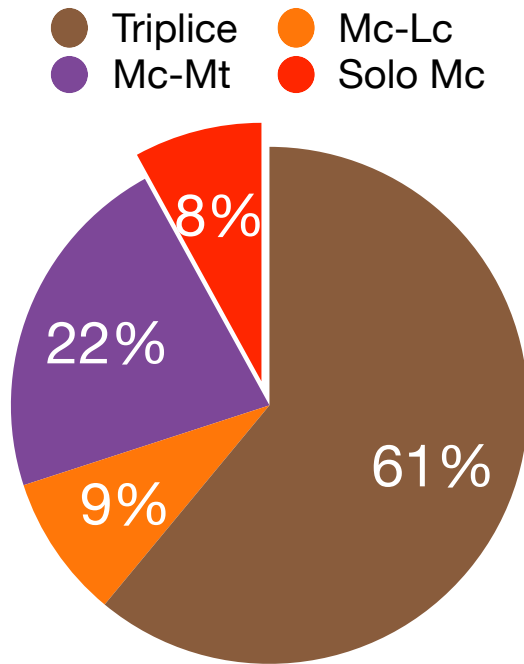
La tristezza di Erode

Erode infatti aveva arrestato Giovanni e lo aveva fatto incatenare e gettare in prigione a causa di Erodiade, moglie di suo fratello Filippo. Giovanni infatti gli diceva: «Non ti è lecito tenerla con te!». **Erode, benché volesse farlo morire,** ebbe paura della folla perché lo considerava un profeta. Quando fu il compleanno di Erode, la figlia di Erodiade danzò in pubblico e piacque tanto a Erode che egli le promise con giuramento di darle quello che avesse chiesto. Ella, istigata da sua madre, disse: «Dammi qui, su un vassoio, la testa di Giovanni il Battista». **Il re si rattristò,** ma a motivo del giuramento e dei commensali ordinò che le venisse data e mandò a decapitare Giovanni nella prigione. La sua testa venne portata su un vassoio, fu data alla fanciulla e lei la portò a sua madre. I suoi discepoli si presentarono a prendere il cadavere, lo seppellirono e andarono a informare Gesù.

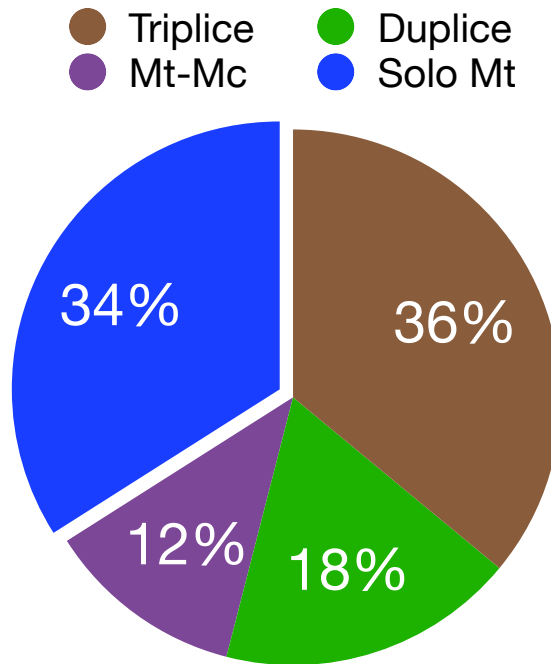
“Coloriamo” i testi



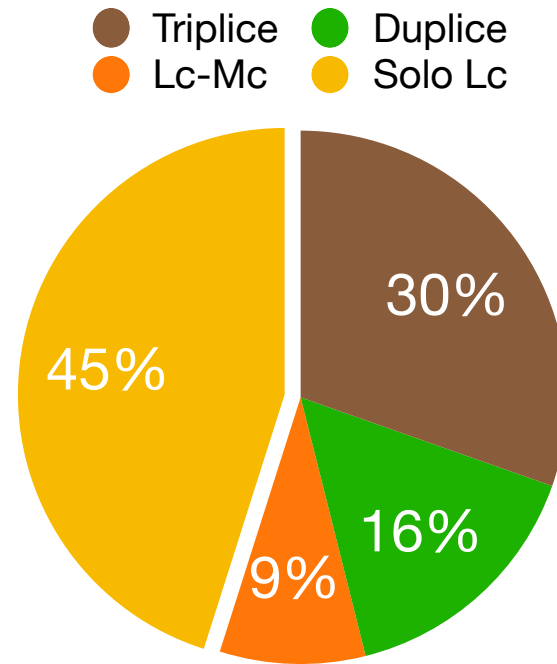
Materiale nei sinottici



Marco



Matteo



Luca

Organizzazione del materiale



Coloriamo
ogni pericope
in base a dove la troviamo;

All'interno di ogni pericope
possiamo colorare anche
le diverse frasi o parole
in base a dove le troviamo.

Triplice Tradizione

Descrizione del materiale

- ◆ Nei tre sinottici segue tendenzialmente **l'ordine di Marco**
- ◆ Talvolta c'è accordo Mc-Lc o Mc-Mt, ma tendenzialmente dentro l'ordine di Marco
- ◆ Se isolassimo questo materiale in Mt e Lc, otterremmo una specie di nuovo Vangelo che avrebbe la struttura di Marco

In Marco
e Matteo

In Marco
E Luca

Descrizione del materiale

Solo in
Matteo

- ◆ Parabola del tesoro nascosto e della perla preziosa
- ◆ Parabola della rete gettata in mare
- ◆ Parabola dei due figli che vanno nella vigna
- ◆ Parabola dell'amministratore infedele
- ◆ «Venite a me voi tutti che siete stanchi e oppressi»
- ◆ Guardiani alla tomba e loro corruzione
- ◆ Elementi "singolari": moneta nella bocca del pesce, risurrezioni alla morte di Gesù

Solo in Mt in
Triplice Tradizione

- ◆ Dibattito tra Gesù e Giovanni prima del battesimo
- ◆ Primato di Pietro a Cesarea
- ◆ Pietro che cammina sulle acque
- ◆ Sogno della moglie di Pilato

Colorazione sinottica di Matteo

1,1-17 Genealogia di Gesù 1,18-25 Sogno di Giuseppe e nascita 2,1-8 I Magi da Erode 2,9-12 I Magi a Betlemme 2,13-15 Fuga in Egitto 2,16-18 Strage degli innocenti 2,19-23 Ritorno a Nazaret	9,32-34 Guarigione del muto indemoniato 9,35-38 Compassione per le folle: la messe e gli operai	15,12-14 I farisei non capiscono: ciechi e guide di ciechi 15,15-20 Spiegazione di puro e impuro: bocca e cuore 15,21-28 Gesù e la Cananea 15,29-31 Guarigioni varie 15,32-38 Il moltiplicazione di pani e pesci 15,39 Gesù va in barca a Magadàn 16,1-4 Dacci un segno: i segni del cielo, il segno di Giona 16,5-12 Traversata: ammonizione sul lievito dei farisei 16,13-17 Domande su chi è Gesù e confessione di Pietro (Cesarea) 16,18-20 Il potere delle chiavi a Pietro 16,21-23 Primo annuncio della Passione: rimprovero a Pietro 16,24-28 Condizioni per la sequela: rinneghi, prenda croce, perda vita 17,1-9 Trasfigurazione di Gesù 17,10-13 Domanda sulla venuta di Elia 17,14-18 Guarigione dell'epilettico 17,19-20 La potenza della fede che sposta i monti 17,22-23 Secondo annuncio della Passione 17,24-27 La tassa per il tempio, la moneta nel pesce	23,13 <i>Guai a voi</i> , che chiudete il regno 23,14 [omissis] 23,15 <i>Guai a voi</i> , che fate proseliti e li perdete 23,16-22 <i>Guai a voi</i> , il giuramento 23,23-24 <i>Guai a voi</i> , le decime sulle erbe, trascurando la misericordia 23,25-26 <i>Guai a voi</i> , l'interno e l'esterno del bicchiere e del piatto 23,27-28 <i>Guai a voi</i> , sepolcri imbiancati 23,29-33 <i>Guai a voi</i> , che costruite le tombe dei profeti 23,34-36 ricadrà su di voi tutto il sangue innocente da Abele a Zaccaria 23,37-39 Lamento su Gerusalemme: la chioccia e i pulcini
3,1-6 Presentazione del Battista 3,7-12 Predicazione del Battista 3,13-17 Battesimo di Gesù 4,1-11 Tentazioni nel deserto 4,12-14 Inizio del ministero in Galilea 4,15-17 Citazione di Isaia 4,18-22 Chiamata dei pescatori 4,23-25 La fama di Gesù si diffonde	10,1 Missione dei discepoli 10,2-4 I Dodici apostoli 10,5-10 Istruzioni per la missione 10,11-15 Accolti o non accolti: che fare 10,16-20 Pecore e lupi: prepararsi alla persecuzione 10,21-23 Ci saranno lotte, ma perseverate 10,24-25 Un discepolo non è più grande del maestro 10,28-31 Non abbiate paura: 2 passerì per 1 soldo. Voi di più 10,32-33 Chi mi riconosce riconoscerò, chi mi rinnega rinnegherò 10,34-36 Non ho portato pace ma spada 10,37-39 Chi perde la vita la troverà 10,40-42 Chi accoglie voi, accoglie me 11,1 Conclusione del discorso della missione	18,1-5 Discorso sulla comunità: I bambini più grandi nel regno 18,6-7 Guai a chi causa scandalo 18,10 Non disprezzare i piccoli 18,11 [omissis] 18,12 Pecorella smarrita: che non si perdano i piccoli 18,15-17 Il fratello: la correzione fraterna 18,18 Ciò che legherete e ciò che scioglierete 18,19-20 Accordarsi per pregare: riuniti nel suo nome 18,21-22 Il perdono: fino a 70 volte 7 18,23-35 Parabola del servo spietato 19,1-2 Conclusione del discorso sulla comunità: Gesù in Giudea, guarigioni	24,1-2 Annuncio della distruzione del tempio 24,3 Domanda dei discepoli al Monte degli Ulivi 24,4-8 Discorso sugli ultimi tempi: attenzione ai falsi allarmi 24,9-14 Tribolazioni e persecuzioni 24,15-19 L'abominio della devastazione: fuggite! 24,20-28 Altre persecuzioni e inganni fino alla venuta 24,29-31 Venuta del Figlio dell'uomo 24,32-35 La Parabola del fico 24,36-41 L'ora sconosciuta e improvvisa, come ai tempi di Noè 24,42-44 Il Figlio dell'uomo viene come un ladro 24,45-51 Parabola dei servi in attesa del padrone 25,1-13 Parabola delle vergini stolte e delle vergini prudenti 25,14-30 Parabola dei talenti 25,31-46 Parabola del giudizio finale: pecore e capri 26,1-2 Conclusione del discorso e annuncio della Passione
5,1-12 Inizio del discorso: Beatitudini 5,13-16 Sale della terra e luce del mondo 5,17-20 Il pieno compimento della legge 5,21-26 Non uccidere, <i>ma io vi dico</i> 5,27-28 Non commettere adulterio <i>ma io vi dico</i> 5,29-30 Scandalo: cavati l'occhio e tagliati la mano 5,31-32 Il ripudio, <i>ma io vi dico</i> 5,33-37 Non giurare il falso, <i>ma io vi dico</i> 5,38-42 Occhio per occhio, <i>ma io vi dico</i> 5,43-48 Odierai il tuo nemico, <i>ma io vi dico</i> 6,1-4 L'elemosina nel segreto 6,5-6 La preghiera nel segreto 6,7-8 Non pregate come i pagani 6,9-15 Il <i>Padre nostro</i> 6,16-18 Il digiuno nel segreto 6,19-21 Non accumulate tesori in terra 6,22-23 La lampada del corpo è l'occhio 6,24 Non potete servire due padroni 6,25-34 Non preoccupatevi: uccelli e fiori del campo 7,1-5 Non giudicate: la pagliuzza e la trave 7,5 Non date cose sante e perle a cani e porci 7,7-11 Chiedete e vi sarà dato 7,12 Ciò che volete fatto a voi, fatelo a loro: regola aurea 7,13-14 Passate per la porta stretta 7,15-20 Guardatevi dai falsi profeti: l'albero si vede dai frutti 7,21-23 Non chi dice "Signore, Signore", ma chi fa la volontà 7,24-27 La casa sulla roccia e la casa sulla sabbia 7,28-29 Conclusione del discorso della montagna	11,2-6 Giovanni manda i discepoli da Gesù 11,7-15 Gesù loda Giovanni Battista 11,16-19 Questa generazione: i bambini che giocano 11,20-24 Guai a Corazin, Betsaida, Cafarnao 11,25-26 Le cose rivelate non ai sapienti ma ai piccoli 11,27 La conoscenza del Padre e il Figlio 11,28-30 Venite a me: il ristoro, il giogo dolce di Gesù 12,1-8 Polemica sul sabato: le spighe, Davide e i pani 12,9-14 Polemica sul sabato: la mano inaridita 12,15-21 Guarigioni varie, citazione di Isaia 12,22-23 Guarigione dell'indemoniato cieco e muto 12,24-30 Polemica su Beelzebùl, il regno diviso 12,31-32 La bestemmia contro lo Spirito Santo 12,33-37 Albero e frutti, il buon tesoro del cuore 12,38-42 Richiesta di un segno: il segno di Giona 12,43-45 Lo spirito impuro che ritorna nella casa 12,46-50 La madre e i fratelli di Gesù: chi sono?	19,3-9 Chiarimenti sul ripudio: indissolubilità matrimoniale 19,10-12 Conviene sposarsi? Gli eunuchi per il regno 19,13-15 Gesù e i bambini 19,16-22 Il giovane ricco 19,23-26 I ricchi e il regno dei cieli: il cammello e la cruna 19,27-30 Il cento per uno per chi segue Gesù 20,1-16 Parabola dei lavoratori nella vigna 20,17-19 Terzo Annuncio della Passione 20,20-23 Richiesta della madre dei figli di Zebedeo 20,24-28 Sdegno dei 10: è più grande colui che serve 20,29-34 Guarigione dei due ciechi di Gerico	26,3-5 Riunione del sinedrio per catturare Gesù e farlo morire 26,6-13 Unzione di Betania 26,14-16 Giuda si accorda con il sinedrio per trenta monete 26,17-19 Istruzioni per preparare la Pasqua 26,20-25 Ultima cena: annuncio del traditore 26,26-29 Istituzione dell'Eucaristia 26,30-35 Uscita al Getsemani, annuncio del rinnegamento di Pietro 26,36-46 Preghiera e agonia nel Getsemani 26,47-56 Arresto di Gesù 26,57-58 Pietro nel cortile del sommo sacerdote 26,59-66 Processo del sinedrio a Gesù 26, 67-68 Il sinedrio deride Gesù 26,69-75 Triplice rinnegamento e pianto di Pietro 27,1-2 Altra riunione del sinedrio e consegna di Gesù a Pilato 27,3-5 Rimorso e morte di Giuda 27,6-10 Acquisto del "campo di sangue" 27,11-14 Gesù davanti a Pilato 27,15-18 Pilato propone la scelta tra Gesù e Barabba 27,19 La moglie di Pilato gli fa sapere del suo sogno 27,20-23 Il popolo sceglie Barabba e chiede la morte di Gesù 27,24-26 Pilato si lava le mani , fa flagellare e condanna Gesù 27,27-31 Gesù incoronato di spine e deriso 27,32 Il Cireneo costretto a portare la croce di Gesù 27,33-38 Crocifissione di Gesù 27,39-44 La gente si fa beffe di Gesù in croce 27,45-50 Gesù muore sulla croce 27,51-54 Segni che accompagnano la morte di Gesù e reazioni 27,55-56 Le donne che erano presenti 27,57-58 Giuseppe d'Arimatea chiede il corpo a Pilato 27,59-61 Sepoltura di Gesù, le donne osservano 27,62-66 Richiesta a Pilato di mettere guardie al sepolcro 28,1-7 Le donne al sepolcro, l'angelo annuncia la risurrezione 28,8-10 Le donne incontrano Gesù, appuntamento in Galilea
8,1-4 Guarigione del lebbroso 8,5-13 Guarigione del servo del centurione 8,14-15 Guarigione della suocera di Pietro 8,16-17 Guarigioni varie 8,18-22 Condizioni per la sequela: volpi, uccelli e morti 8,23-27 La tempesta sedata 8,28-34 I due indemoniati e la mandria di porci 9,1-8 Il paralitico perdonato e poi guarito 9,9 Vocazione di Matteo 9,10-13 Gesù a cena con pubblicani e peccatori 9,14-17 Il digiuno e gli invitati a nozze: rattoppo, vino e otri 9,18-19 Gairo chiede aiuto a Gesù 9,20-22 Guarigione dell'emorroissa 9,23-26 Risurrezione della figlia di Gairo 9,27-31 Guarigione dei due ciechi	13,1-2 Discorso dalla barca: parabole 13,3-9 Parabola del seminatore 13,10-17 Il perché delle parabole 13,18-23 Spiegazione sul seminare 13,24-30 Parabola del grano e della zizzania 13,31-32 Parabola del granello di senape 13,33 Parabola del lievito e della donna 13,34-35 Altra considerazione sulle parabole 13,36-43 Spiegazione sulla zizzania 13,44 Parabola del tesoro nel campo 13,45-46 Parabola del mercante e della perla 13,47-50 Parabola della rete dei pesci buoni e cattivi 13,51-53 Conclusione del discorso delle parabole 13,54-58 Gesù va nella sua patria, sorpresa della gente 14,1-2 Perplessità di Erode su Gesù 14,3-12 Erode ed Erodiade: martirio di Giovanni 14,13-14 Gesù si muove, la folla lo segue: compassione 14,15-21 I moltiplicazione di pani e pesci 14,22-23 Gesù congeda i discepoli e prega sul monte 14,24-27 Gesù cammina sulle acque 14,28-33 Pietro cammina sulle acque e Gesù lo salva 14,34-36 Guarigioni varie a Gennèsaret 15,1-2 Polemica sul lavaggio delle mani 15,3-9 Rimprovero sulla tradizione che sovrasta la legge 15,10-11 Ciò che entra o esce dalla bocca: puro e impuro	21,1-7 Istruzioni per prendere l'asinello 21,8-11 Ingresso di Gesù in Gerusalemme 21,12-13 Gesù e i mercanti del tempio 21,14-16 Polemica sull'esultanza per Gesù 21,17 Gesù va a Betania 21,18-22 Maledizione del fico: la fede che sposta i monti 21,23-27 Polemica sull'autorità di Gesù, il battesimo di Giovanni 21,28-32 Parabola dei due figli nella vigna e rimprovero 21,33-44 Parabola dei vignaioli omicidi: la pietra scartata 21,45-46 Intenzione di cattura di Gesù 22,1-14 Parabola del banchetto di nozze 22,15-22 Polemica: il tributo a Cesare 22,23-33 Polemica sulla risurrezione: la vedova di 7 fratelli 22,34-40 Domanda sul comandamento più grande 22,41-46 Il Cristo e Davide: che ne ve pare? 23,1-7 Invettiva contro scribi e farisei 23,8-12 Non fatevi chiamare Rabbi né guide e non chiamate padre	

Solo in Mt in
Triplice Tradizione

Allora Gesù dalla Galilea venne al Giordano da Giovanni, per farsi battezzare da lui. **Giovanni però voleva impedirglielo, dicendo: «Sono io che ho bisogno di essere battezzato da te, e tu vieni da me?».** Ma Gesù gli rispose: «Lascia fare per ora, perché conviene che adempiamo ogni giustizia». Allora egli lo lasciò fare. Appena battezzato, Gesù uscì dall'acqua: ed ecco, si aprirono per lui i cieli ed egli vide lo Spirito di Dio discendere come una colomba e venire sopra di lui. Ed ecco una voce dal cielo che diceva: «Questi è il Figlio mio, l'amato: in lui ho posto il mio compiacimento».

Mt 3,13-17

Ed ecco, in quei giorni, Gesù venne da Nàzaret di Galilea e fu battezzato nel Giordano da Giovanni. E subito, uscendo dall'acqua, vide squarciarsi i cieli e lo Spirito discendere verso di lui come una colomba. E venne una voce dal cielo: «Tu sei il Figlio mio, l'amato: in te ho posto il mio compiacimento».

Mc 1,9-11

Ed ecco, mentre tutto il popolo veniva battezzato e Gesù, ricevuto anche lui il battesimo, stava in preghiera, il cielo si aprì e discese sopra di lui lo Spirito Santo in forma corporea, come una colomba, e venne una voce dal cielo: «Tu sei il Figlio mio, l'amato: in te ho posto il mio compiacimento».

Lc 3,21-22

Solo in Mt in
Triplice Tradizione

Gesù, giunto nella regione di Cesarèa di Filippo, domandò ai suoi discepoli: «La gente, chi dice che sia il Figlio dell'uomo?». Risposero: «Alcuni dicono Giovanni il Battista, altri Elia, altri Geremia o qualcuno dei profeti». Disse loro: «Ma voi, chi dite che io sia?». Rispose Simon Pietro: «Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente». E Gesù gli disse: «Beato sei tu, Simone, figlio di Giona, perché né carne né sangue te lo hanno rivelato, ma il Padre mio che è nei cieli. E io a te dico: tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia Chiesa e le potenze degli inferi non prevarranno su di essa. A te darò le chiavi del regno dei cieli: tutto ciò che legherai sulla terra sarà legato nei cieli, e tutto ciò che scioglierai sulla terra sarà sciolto nei cieli». Allora ordinò ai discepoli di non dire ad alcuno che egli era il Cristo.

Da allora Gesù cominciò a spiegare ai suoi discepoli che doveva andare a Gerusalemme e soffrire molto da parte degli anziani, dei capi dei sacerdoti e degli scribi, e venire ucciso e risorgere il terzo giorno. Pietro lo prese in disparte e si mise a rimproverarlo dicendo: «Dio non voglia, Signore; questo non ti accadrà mai». Ma egli, voltandosi, disse a Pietro: «Va' dietro a me, Satana! Tu mi sei di scandalo, perché non pensi secondo Dio, ma secondo gli uomini!».

Mt 16,13-23

Poi Gesù partì con i suoi discepoli verso i villaggi intorno a Cesarèa di Filippo, e per la strada interrogava i suoi discepoli dicendo: «La gente, chi dice che io sia?». Ed essi gli risposero: «Giovanni il Battista; altri dicono Elia e altri uno dei profeti». Ed egli domandava loro: «Ma voi, chi dite che io sia?». Pietro gli rispose: «Tu sei il Cristo». E ordinò loro severamente di non parlare di lui ad alcuno.

E cominciò a insegnare loro che il Figlio dell'uomo doveva soffrire molto ed essere rifiutato dagli anziani, dai capi dei sacerdoti e dagli scribi, venire ucciso e, dopo tre giorni, risorgere. Faceva questo discorso apertamente. Pietro lo prese in disparte e si mise a rimproverarlo. Ma egli, voltatosi e guardando i suoi discepoli, rimproverò Pietro e disse: «Va' dietro a me, Satana! Perché tu non pensi secondo Dio, ma secondo gli uomini».

Mc 8,27-33

Un giorno Gesù si trovava in un luogo solitario a pregare. I discepoli erano con lui ed egli pose loro questa domanda: «Le folle, chi dicono che io sia?». Essi risposero: «Giovanni il Battista; altri dicono Elia; altri uno degli antichi profeti che è risorto». Allora domandò loro: «Ma voi, chi dite che io sia?». Pietro rispose: «Il Cristo di Dio». Egli ordinò loro severamente di non riferirlo ad alcuno.

«Il Figlio dell'uomo — disse — deve soffrire molto, essere rifiutato dagli anziani, dai capi dei sacerdoti e dagli scribi, venire ucciso e risorgere il terzo giorno».

Lc 9,18-22

Descrizione del materiale

Solo in Luca

- ◆ Tra le pagine più “belle” e predicate dei Vangeli
- ◆ Parabola del Figliol prodigo
- ◆ Parabola del Buon samaritano
- ◆ Parabola degli invitati a nozze
- ◆ Parabola del Ricco epulone e Lazzaro
- ◆ Marta e Maria, Zaccheo, Discepoli di Emmaus
- ◆ Alcune aggiunte lucane a Triplice tradizione: Buon ladrone, figlie di Gerusalemme

Solo in Lc riscrittura di Triplice tradizione

- ◆ Alcune pericopi “riscritte”, più lunghe e con molte aggiunte:
- ◆ Gesù nella sinagoga di Nazaret;
- ◆ Chiamata dei primi discepoli,
- ◆ Donna che unge Gesù (con parabola dei debitori)
- ◆ Fuori ordine rispetto alla Triplice Tradizione

Colorazione sinottica di Luca

1,1-4 Prologo. Perché scrive questo resoconto

1,5-7 Zaccaria ed Elisabetta

1,8-20 Apparizione a Zaccaria nel tempio

1,21-22 Il popolo in attesa di Zaccaria, che esce muto

1,23-25 Elisabetta concepisce un figlio

1,26-28 Annuncio a Maria

1,39-45 Visita di Maria ad Elisabetta

1,46-56 Magnificat. Maria torna a casa

1,57-66 Nascita di Giovanni

1,67-79 Benedictus

1,80 Giovanni cresce e va nel deserto

2,1-7 Censimento e nascita di Gesù

2,8-14 Annuncio ai pastori

2,15-20 I pastori vanno a Betlemme

2,21 Circoncisione di Gesù

2,22-24 Presentazione al tempio

2,25-35 Incontro con Simeone

2,36-38 Incontro con Anna

2,39-40 Ritorno a Nazaret. Gesù cresce

2,41-50 Gesù dodicenne perduto e ritrovato nel tempio

2,51 Ritorno a Nazaret. Gesù cresce

3,1-6 Inizio della predicazione di Giovanni Battista

3-7-18 Predicazione e risposte di Giovanni

3,19 Erode fa arrestare Giovanni

3,21-22 Battesimo di Gesù

3,23-38 Genealogia di Gesù

4,1-13 Gesù nel deserto. Tentazioni

4,14-15 Gesù in Galilea. La sua fama si diffonde

4,16-30 Gesù nella sinagoga di Nazaret

4,31-32 Gesù a Cafarnao, insegna con autorità

4,33-37 Esorcismo nella sinagoga di Cafarnao

4,38-39 Guarigione della suocera di Pietro

4,40-41 Guarigioni varie ed esorcismi, alla sera

4,42-44 Gesù prega al mattino, cercato, va altrove

5,1-11 Predicazione dalla barca, **Pesca miracolosa**, chiamata

5,12-14 Guarigione del lebbroso

5,15-16 La fama di Gesù si diffonde, ma lui si ritira a pregare

5,17-26 Guarigione del paralitico

5,27-28 Vocazione di Levi

5,29-32 Gesù a cena con pubblicani e peccatori

5,33-39 Il digiuno e gli invitati a nozze: rattoppo, vino e otri

6,1-5 Polemica sul sabato: le spighe, Davide e i pani

6,6-11 Polemica sul sabato: la mano inaridita

6,12-16 Gesù prega tutta la notte, poi scelta dei Dodici

6,17-19 Gesù scende sul piano: Guarigioni, esorcismi, folle

6,20-23 Beatitudini

6,24-26 Guai

6,27-35 Amate i vostri nemici, porgere l'altra guancia

6,36 Siate misericordiosi come il padre vostro

6,37-38 Non giudicate, non condannate, perdonate, date

6,39-40 Parabola dei due ciechi

6,41-42 La pagliuzza e la trave

6,43-45 Albero e frutti, il buon tesoro del cuore

6,46-49 La casa sulla roccia e la casa sulla sabbia

7,1 Fine del discorso della pianura. Gesù a Cafarnao

7,2-10 Guarigione del servo del centurione

7,11-16 Risurrezione del figlio della vedova di Nain

7,17 La fama di Gesù si diffonde in Giudea

7,18-23 Giovanni manda i suoi discepoli da Gesù

7,24-30 Gesù loda Giovanni Battista

7,31-35 Questa generazione: i bambini che giocano

7,36-39 Unzione della peccatrice da Simone il fariseo

7,40-50 Parabola dei due debitori e risposta a Simone

8,1-3 Gesù si muove predicando. Le donne che seguono Gesù

8,4-8 Parabola del seminatore

8,9-10 Il perché delle parabole

8,11-15 Spiegazione sul seminatore

8,16-17 La lampada non va sotto il moggio, ma sul candeliere

8,18 Come ascoltare: a chi ha sarà dato

8,19-21 La madre e i fratelli di Gesù lo cercano

8,22-25 Gesù attraversa il lago. La tempesta sedata

8,26-39 L'indemoniato dei Geraseni, il fatto dei porci

8,40-42 Giairo chiede aiuto a Gesù

8,43-48 Guarigione dell'emorroisa

8,49-56 Morte e poi risurrezione della figlia di Giairo

9,1-6 Invio dei Dodici in missione

9,7-9 Perplexità di Erode su Gesù

9,10-11 Ritorno dei Dodici. Vanno in disparte a Betsaida

9,12-17 Moltiplicazione dei pani e dei pesci

9,18-21 Domande su chi è Gesù e confessione di Pietro

9,22 I annuncio della Passione

9,23-27 Condizioni per la sequela di Gesù

9,28-36 Trasfigurazione di Gesù

9,37-42 Guarigione dell'epilettico

9,43-45 Il annuncio della Passione

9,46-48 Competizione tra i discepoli. L'esempio dei bambini

9,49-50 Gelosia di Giovanni: "Chi non è contro di noi è per noi"

9,51-52 Inizio del viaggio verso Gerusalemme

9,53-56 I samaritani rifiutano Gesù. Zelo di Giacomo e Giovanni

9,57-62 Condizioni per la sequela: volpi, uccelli e morti

10,1-7 Missione dei 72: istruzioni

10,8-12 Accolti o non accolti: che fare?

10,13-15 Invettiva contro Corazin, Betsaida, Cafarnao

10,16 Chi ascolta voi ascolta me, chi disprezza voi, disprezza me

10,17-20 Ritorno entusiasta dei 72

10,21-22 Esultanza di Gesù: le cose del regno rivelate ai piccoli

10,23-24 Beati voi: Molti re volevano vedere ciò che vedete

10,25-28 Domanda sul comandamento dell'amore

10,29-37 Parabola del buon samaritano

10,38-42 Gesù a casa di Marta e Maria

11,1-4 Gesù prega e insegna il *Padre nostro*

11,5-8 Parabola dell'amico che chiede tre pani

11,9-13 Parabola del figlio che chiede al padre un pesce e un uovo

11,14-20 Polemica su Beelzebùl, il regno diviso

11,21-23 Parabola dell'uomo bene armato che fa la guardia

11,24-26 Lo spirito impuro che ritorna nella casa con altri 7

11,27-28 Donna loda il grembo che portò Gesù e lui la corregge

11,29-32 Il segno di Giona

11,33-36 La lampada va sul candeliere. Gli occhi

11,37-38 Il fariseo sorpreso che Gesù non fa abluzioni

11,39-41 L'interno e l'esterno del bicchiere e del piatto

11,42 *Guai a voi!* Decime sulle erbe tralasciando giustizia e amore

11,43 *Guai a voi!* Primi posti in sinagoga e saluti

11,44 *Guai a voi!* Sepolcri che non si vedono

11,45 Obiezione del dottore della legge

11,46 *Guai anche a voi!* che caricate di pesi insopportabili

11,47-48 *Guai a voi* che costruite i sepolcri dei profeti

11,49-51 Sarà chiesto conto del sangue da Abele a Zaccaria

11,52 *Guai a voi!* Che togliete la chiave della conoscenza

11,53-54 Ostilità e insidie da scribi e farisei

12,1-3 Lievito dei farisei, nulla di nascosto non sarà svelato

12,4-5 Temete chi può mandare nella Geenna

12,6-7 Cinque passerì per 2 soldi. Voi valetè di più

12,8-9 Chi riconosce sarà riconosciuto, chi rinnega sarà rinnegato

12,10 La bestemmia contro lo Spirito Santo

12,11-12 Sarete condotti davanti alle sinagoghe: niente paura

12,13-15 Gesù chiamato a giudicare su un'eredità

12,16-21 Parabola del ricco stolto

12,22-31 Non preoccupatevi: corvi e gigli del campo

12,32 Non temere piccolo gregge. Al Padre è piaciuto darvi il regno

12,33-34 Borse che non invecchiano: dov'è il tesoro lì il cuore

12,35-48 Parabola dei servi che aspettano il padrone

12,49-53 Fuoco sulla terra, battesimo da ricevere. Non pace ma divisione

12,54-56 Nuvola e scirocco: segni della terra e segni del tempo

12,58-59 Mettersi d'accordo con l'avversario per strada

13,1-5 La strage di Pilato e la torre di Siloe

13,6-9 Parabola del fico infruttuoso

13,10-17 Guarigione della donna incurvata. Polemica sul sabato

13,18-19 Parabola del granello di senape

13,20-21 Parabola della donna e del lievito

13,22 Gesù passa villaggi e città verso Gerusalemme

13,23-30 Domanda sulla salvezza: la porta stretta e che sarà chiusa

13,31-33 Avvertimento a Erode

13,34-35 Lamento su Gerusalemme, la chioccia e i pulcini

14,1-6 Gesù a un banchetto. Guarigione dell'idropico

14,7-11 Parabola degli invitati e dei primi posti

14,12-14 Invito a invitare a pranzo chi non può ricambiare

14,15-24 Parabola degli invitati al banchetto

14,25-27 Condizioni per la sequela: chi non porta la sua croce...

14,28-33 Parabole: uomo che costruisce torre, re che va in guerra

14,34-35 Il sale che perde il sapore

15,1-7 Parabola della pecorella smarrita

15,8-10 Parabola donna che perde e ritrova la moneta

15,11-32 Parabola dei due figli

16,1-13 Parabola dell'amministratore disonesto

16,14-15 I farisei contrariati: Gesù risponde

16,16 Legge e profeti fino a Giovanni. Da allora annuncio e sforzo

16,17 Passeranno cieli e terra ma non un trattino della legge

16,18 Chiarimento sul ripudio

16,19-31 Parabola del ricco epulone e Lazzaro

17,1-2 Guai a chi causa scandalo

17,3-4 Rimprovero fraterno. Perdonano sette volte al giorno

17,5-6 La fede come un granello di senape

17,7-10 Parabola del servo che torna dai campi: siamo servi inutili

17,11 Gesù attraversa Samaria e Galilea verso Gerusalemme

17,12-19 Guarigione dei 10 lebbrosi e il samaritano che ringrazia

17,20-21 Il regno di Dio è in mezzo a voi

17,22-25 Come sarà la venuta del figlio dell'uomo

17,26-27 Sarà come ai tempi di Noè

17,28-32 Sarà come ai tempi di Lot

18,1-8 Parabola del giudice disonesto e della vedova

18,9-14 Parabola del fariseo e del pubblicano

18,15-17 Gesù e i bambini

18,18-23 Il giovane ricco

18,24-27 I ricchi e il regno dei cieli: la cruna e il cammello

18,28-30 Il premio di chi ha lasciato qualcosa per Dio

18,31-34 III annuncio della Passione

18,35-43 Guarigione del cieco verso Gerico

19,1-10 Gesù a Gerico, va a casa di Zaccheo

19,11-27 Parabola delle monete d'oro

19,28 Gesù è ormai quasi a Gerusalemme

19,29-35 Istruzioni per prendere l'asinello

19,36-40 Gesù osannato verso Gerusalemme

19,41-44 Pianto su Gerusalemme

19,45-46 Gesù e i mercanti del tempio

19,47-48 Gesù insegna. Sacerdoti e scribi in difficoltà

20,1-8 Polemica sull'autorità di Gesù, il battesimo di Giovanni

20,9-18 Parabola dei vignaioli omicidi, la pietra scartata

20,19 Indignazione e intenzioni di scribi e sacerdoti

20,20-26 Il tributo a Cesare

20,27-40 Polemica sulla risurrezione: la vedova di 7 fratelli

20,41-44 Il Cristo e Davide: che ve ne pare?

20,45-47 Occhi agli scribi: lunghe vesti, primi posti, divorano vedove

21,1-4 L'obolo della vedova

21,5-6 Annuncio della distruzione del tempio

21,7 Domanda dei discepoli sugli ultimi tempi

21,8-9 Discorso sugli ultimi tempi: attenzione ai falsi allarmi

21,10-19 Persecuzioni e tribolazioni: perseveranza

21,20-24 Assedio di Gerusalemme: fuggite

21,25-28 Segni nel cielo: venuta del Figlio dell'uomo

21,29-33 Osservate la pianta del fico: capire quando è il tempo

21,34-36 Non appassitevi in ubriachezze. Vegliate pregando

21,37-38 Gesù a Gerusalemme e di notte sul monte degli ulivi

22,1-6 Giuda si accorda col sinedrio per consegnare Gesù

22,7-13 Istruzioni per preparare la Pasqua

22,14-18 Inizio della cena, primo calice

22,19-20 Istituzione dell'Eucaristia

22,21-23 Annuncio del traditore e perplessità dei discepoli

22,24-27 Discussione su chi è più grande. È colui che serve

22,28-30 Avete perseverato: per voi un regno e 12 troni

22,31-32 Simone, ho pregato per te: conferma i tuoi fratelli

22,33-34 Slancio di Pietro e annuncio del rinnegamento

22,35-38 Prendete una sacca e una spada. Ecco 2 spade. Basta

22,39-46 Preghiera e agonia al Monte degli Ulivi

22,47-53 Arresto di Gesù

22,54-62 Triplice rinnegamento e pianto di Pietro

22,63-65 Gesù deriso nella casa del sommo sacerdote

22,66-71 Al mattino processo al sinedrio e condanna

23,1-5 Gesù portato da Pilato, primo interrogatorio

23,6-12 Gesù portato da Erode, poi torna da Pilato.

23,13-17 Pilato tenta di liberarlo

23,18-19 il popolo chiede di liberare Barabba e crocifiggere Gesù

23,20-25 Il e III tentativo di Pilato, poi consegna di Gesù alla morte

23,26 Il Cireneo costretto a portare la croce di Gesù

23,27-32 Lamento delle figlie di Gerusalemme, risposta di Gesù

23,33-34 Arrivo al Calvario. Gesù chiede il perdono per i crocifissori

23,35-37 La gente si fa beffe di Gesù in croce

23,39-43 Gesù e i due ladroni. Il buon ladrone

23,44-46 Morte di Gesù

23,47-49 Confessione del centurione. Reazioni alla morte di Gesù

23,50-52 Giuseppe di Arimatea da Pilato

23,53-56 Sepoltura di Gesù

24,1-7 Le donne al sepolcro. Annuncio della risurrezione

24,8-12 Le donne annunciano ai discepoli. Pietro al sepolcro

24,13-35 I discepoli di Emmaus

24,36-43 Gesù appare ai discepoli. Mangia il pesce

24,44-49 Gesù spiega le Scritture e annuncia lo spirito promesso

24,50-53 Ascensione di Gesù e ritorno dei discepoli a Gerusalemme

Descrizione del materiale

Duplice Tradizione

- ◆ Circa 235 versetti, in Mt e Lc
- ◆ Sono principalmente **detti di Gesù** (*logia*)
- ◆ **Maggiore accordo sulle parole**
e al tempo stesso

Maggiore discrepanza nell'ordine

Accordo Mt-Lc In Triplice tradizione

- ◆ Il quadro è condiviso con Marco, ma ci sono inserti di accordo Mt-Lc contro Marco
- ◆ Sono passi specialmente interessanti per noi

In quei giorni venne Giovanni il Battista e predicava nel deserto della Giudea dicendo: «Convertitevi, perché il regno dei cieli è vicino!». Egli infatti è colui del quale aveva parlato il profeta Isaia quando disse:

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri!*

E lui, Giovanni, portava un vestito di peli di cammello e una cintura di pelle attorno ai fianchi; il suo cibo erano cavallette e miele selvatico.

Allora Gerusalemme, tutta la Giudea e tutta la zona lungo il Giordano accorrevano a lui e si facevano battezzare da lui nel fiume Giordano, confessando i loro peccati.

Vedendo molti farisei e sadducei venire al suo battesimo, disse loro: «Razza di vipere! Chi vi ha fatto credere di poter sfuggire all'ira imminente? Fate dunque un frutto degno della conversione, e non crediate di poter dire dentro di voi: "Abbiamo Abramo per padre!". Perché io vi dico che da queste pietre Dio può suscitare figli ad Abramo. Già la scure è posta alla radice degli alberi; perciò ogni albero che non dà buon frutto viene tagliato e gettato nel fuoco. Io vi battezzo nell'acqua per la conversione; ma colui che viene dopo di me è più forte di me e io non sono degno di portargli i sandali; egli vi battezzerà in Spirito Santo e fuoco. Tiene in mano la pala e pulirà la sua aia e raccoglierà il suo frumento nel granaio, ma brucerà la paglia con un fuoco inestinguibile».

Mr 3,1-12

la parola di Dio venne su Giovanni, figlio di Zaccaria, nel deserto. Egli percorse tutta la regione del Giordano, predicando un battesimo di conversione per il perdono dei peccati, com'è scritto nel libro degli oracoli del profeta Isaia:

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri!*

*Ogni burrone sarà riempito,
ogni monte e ogni colle sarà abbassato;
le vie tortuose diverranno diritte
e quelle impervie, spianate.*

Ogni uomo vedrà la salvezza di Dio!

Alle folle che andavano a farsi battezzare da lui, Giovanni diceva: «Razza di vipere, chi vi ha fatto credere di poter sfuggire all'ira imminente? Fate dunque frutti degni della conversione e non cominciate a dire fra voi: "Abbiamo Abramo per padre!". Perché io vi dico che da queste pietre Dio può suscitare figli ad Abramo. Anzi, già la scure è posta alla radice degli alberi; perciò ogni albero che non dà buon frutto viene tagliato e gettato nel fuoco».

Le folle lo interrogavano: «Che cosa dobbiamo fare?». Rispondeva loro: «Chi ha due tuniche ne dia a chi non ne ha, e chi ha da mangiare faccia altrettanto». Vennero anche dei pubblicani a farsi battezzare e gli chiesero: «Maestro, che cosa dobbiamo fare?». Ed egli disse loro: «Non esigete nulla di più di quanto vi è stato fissato». Lo interrogavano anche alcuni soldati: «E noi, che cosa dobbiamo fare?». Rispose loro: «Non maltrattate e non estorcete niente a nessuno; accontentatevi delle vostre paghe».

Poiché il popolo era in attesa e tutti, riguardo a Giovanni, si domandavano in cuor loro se non fosse lui il Cristo, Giovanni rispose a tutti dicendo: «Io vi battezzo con acqua; ma viene colui che è più forte di me, a cui non sono degno di slegare i lacci dei sandali. Egli vi battezzerà in Spirito Santo e fuoco. Tiene in mano la pala per pulire la sua aia e per raccogliere il frumento nel suo granaio; ma brucerà la paglia con un fuoco inestinguibile».

Lc 3,2-18

Come sta scritto nel profeta Isaia:
*Ecco, dinanzi a te io mando il mio
messaggero:*

egli preparerà la tua via.

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri,*

vi fu Giovanni, che battezzava nel deserto e proclamava un battesimo di conversione per il perdono dei peccati. Accorrevano a lui tutta la regione della Giudea e tutti gli abitanti di Gerusalemme. E si facevano battezzare da lui nel fiume Giordano, confessando i loro peccati. Giovanni era vestito di peli di cammello, con una cintura di pelle attorno ai fianchi, e mangiava cavallette e miele selvatico. E proclamava: «Viene dopo di me colui che è più forte di me: io non sono degno di chinarmi per slegare i lacci dei suoi sandali. Io vi ho battezzato con acqua, ma egli vi battezzerà in Spirito Santo».

Mc 1,2-8

Accordo Mt-Lc
In Triplice tradizione

Matt 9,37 Allora disse ai suoi discepoli: «La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai! ³⁸ Pregate dunque il signore della messe, perché mandi operai nella sua messe!».

Matt 10,7 Strada facendo, predicate, dicendo che il regno dei cieli è vicino. ⁸ Guarite gli infermi, risuscitate i morti, purificate i lebbrosi, scacciate i demòni. Gratuitamente avete ricevuto, gratuitamente date. ² Non procuratevi oro né argento né denaro nelle vostre cinture, ¹⁰ né sacca da viaggio, né due tuniche, né sandali, né bastone, perché chi lavora ha diritto al suo nutrimento.

Matt 10,11 In qualunque città o villaggio entriate, domandate chi là sia degno e rimanetevi finché non sarete partiti. ¹² Entrando nella casa, rivolgetele il saluto. ¹³ Se quella casa ne è degna, la vostra pace scenda su di essa; ma se non ne è degna, la vostra pace ritorni a voi. ¹⁴ Se qualcuno poi non vi accoglie e non dà ascolto alle vostre parole, uscite da quella casa o da quella città e scuotete la polvere dei vostri piedi. ¹⁵ In verità io vi dico: nel giorno del giudizio la terra di Sòdoma e Gomorra sarà trattata meno duramente di quella città.

Matt 10,16 Ecco: io vi mando come pecore in mezzo a lupi; siate dunque prudenti come i serpenti e semplici come le colombe.

Lc 10,1 Dopo questi fatti il Signore designò altri settantadue e li inviò a due a due davanti a sé in ogni città e luogo dove stava per recarsi. ² Diceva loro: «La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai! Pregate dunque il signore della messe, perché mandi operai nella sua messe! ³ Andate: ecco, vi mando come agnelli in mezzo a lupi; ⁴ non portate borsa, né sacca, né sandali e non fermatevi a salutare nessuno lungo la strada. ⁵ In qualunque casa entriate, prima dite: “Pace a questa casa!”. ⁶ Se vi sarà un figlio della pace, la vostra pace scenderà su di lui, altrimenti ritornerà su di voi. ⁷ Restate in quella casa, mangiando e bevendo di quello che hanno, perché chi lavora ha diritto alla sua ricompensa. Non passate da una casa all'altra. ⁸ Quando entrerete in una città e vi accoglieranno, mangiate quello che vi sarà offerto, ⁹ guarite i malati che vi si trovano, e dite loro: “È vicino a voi il regno di Dio”. ¹⁰ Ma quando entrerete in una città e non vi accoglieranno, uscite sulle sue piazze e dite: ¹¹ “Anche la polvere della vostra città, che si è attaccata ai nostri piedi, noi la scuotiamo contro di voi; sappiate però che il regno di Dio è vicino”. ¹² Io vi dico che, in quel giorno, Sòdoma sarà trattata meno duramente di quella città».

Chiamò a sé i Dodici e prese a mandarli a due a due e dava loro potere sugli spiriti impuri. ⁸ E ordinò loro di non prendere per il viaggio nient'altro che un bastone: né pane, né sacca, né denaro nella cintura; ⁹ ma di calzare sandali e di non portare due tuniche. ¹⁰ E diceva loro: «Dovunque entriate in una casa, rimanetevi finché non sarete partiti di lì. ¹¹ Se in qualche luogo non vi accogliessero e non vi ascoltassero, andatevene e scuotete la polvere sotto i vostri piedi come testimonianza per loro». ¹² Ed essi, partiti, proclamarono che la gente si convertisse, ¹³ scacciavano molti demòni, ungevano con olio molti infermi e li guarivano.

Mc 6,7-13

Accordo Mt-Lc
In Triplice tradizione

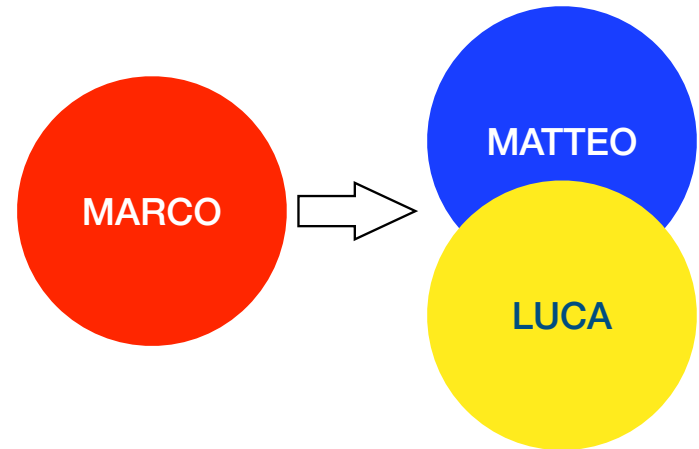
Mt 9,37-10,16

Lc 10,1-12

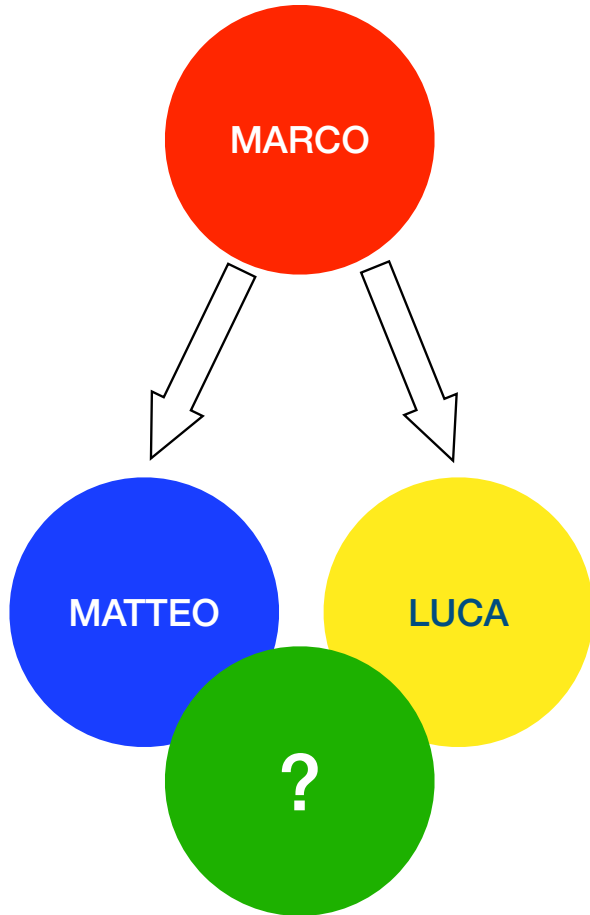
Introduzione ed esegesi del NT: Vangeli sinottici e Atti degli Apostoli - don Luigi Vassallo

Passo 1: Priorità marciana

È più plausibile che Matteo e Luca abbiano lavorato su Marco, piuttosto che il contrario.

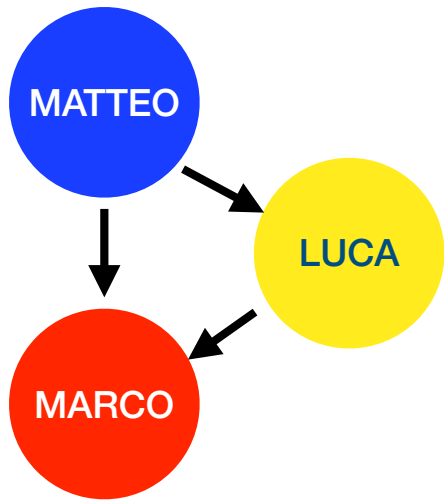


Passo 2: Spiegare la Duplice tradizione

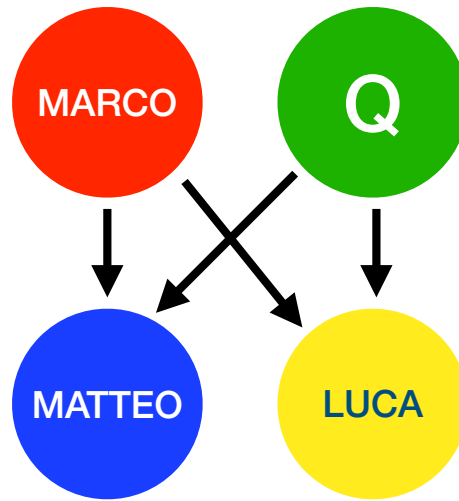


- ◆ Matteo ha usato Luca
- ◆ Luca ha usato Matteo
- ◆ Luca e Matteo hanno entrambi usato un documento a noi non pervenuto

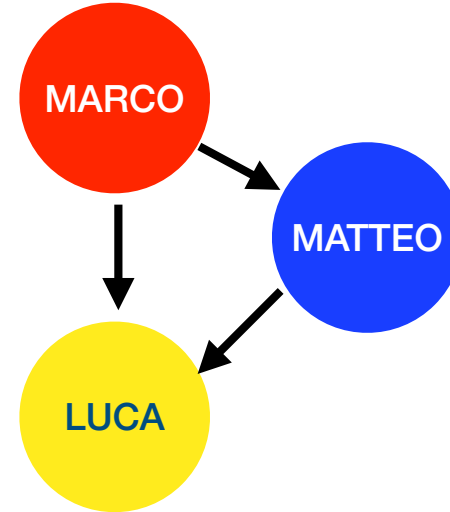
Le principali soluzioni



Ipotesi
Griesbach



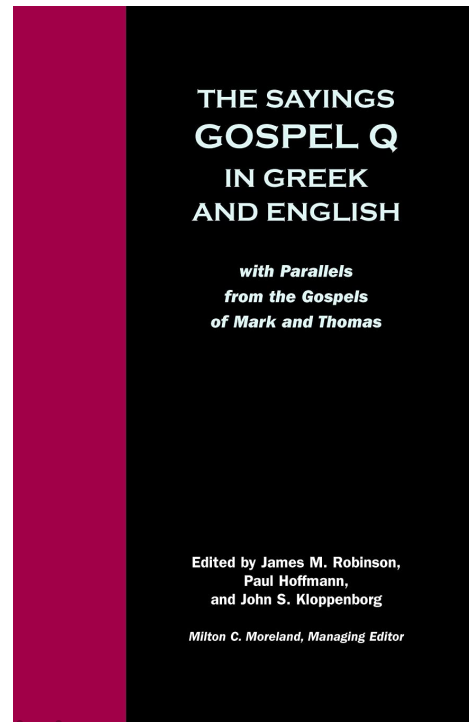
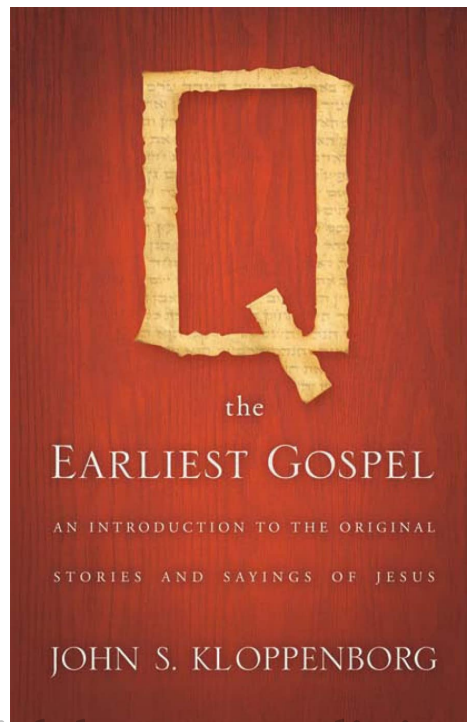
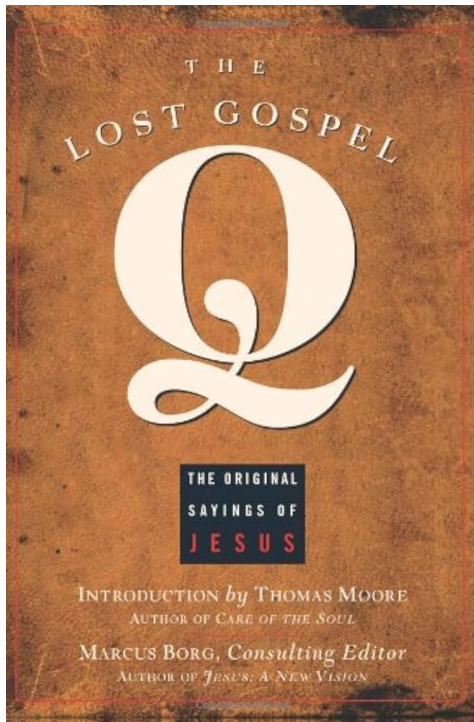
Ipotesi
delle due fonti



Ipotesi
Farrer

La fonte Q

Dal tedesco *Quelle*, “fonte”. È una ipotetica raccolta di detti di Gesù che Luca e Matteo avrebbero usato indipendentemente l’uno dall’altro



Le prove addotte per la supposta esistenza di Q

- ◆ Luca non può aver “demolito” l’ordine di Matteo;
- ◆ Mancanza delle aggiunte matteane a Mc in Lc;
- ◆ Mancanza dei passi solo matteani in Lc;
- ◆ Talvolta Luca ha la versione più “primitiva” dei detti
- ◆ Carattere *distintivo* di Q;
- ◆ Argomento dalla critica della redazione;



1,1-17 Genealogia di Gesù
1,18-25 Sogno di Giuseppe e nascita
2,1-8 I Magi da Erode
2,9-12 I Magi a Betlemme
2,13-15 Fuga in Egitto
2,16-18 Strage degli innocenti
2,19-23 Ritorno a Nazaret

3,1-6 Presentazione del Battista
3,7-12 Predicazione del Battista
3,13-17 Battesimo di Gesù
4,1-11 Tentazioni nel deserto
4,12-14 Inizio del ministero in Galilea
4,15-17 Citazione di Isaia
4,18-22 Chiamata dei pescatori
4,23-25 La fama di Gesù si diffonde

5,1-12 Inizio del discorso: Beatitudini
5,13-16 Sale della terra e luce del mondo
5,17-20 Il pieno compimento della legge
5,21-26 Non uccidere, *ma io vi dico*
5,27-28 Non commettere adulterio *ma io vi dico*
5,29-30 Scandalo: cavati l'occhio e tagliati la mano
5,31-32 Il ripudio, *ma io vi dico*
5,33-37 Non giurare il falso, *ma io vi dico*
5,38-42 Occhio per occhio, *ma io vi dico*
5,43-48 Odierai il tuo nemico, *ma io vi dico*

6,1-4 L'elemosina nel segreto
6,5-6 La preghiera nel segreto
6,7-8 Non pregate come i pagani
6,9-15 Il Padre nostro
6,16-18 Il digiuno nel segreto
6,19-21 Non accumulate tesori in terra
6,22-23 La lampada del corpo è l'occhio
6,24 Non potete servire due padroni
6,25-34 Non preoccupatevi: uccelli e fiori del campo
7,1-5 Non giudicate: la pagliuzza e la trave
7,5 Non date cose sante e perle a cani e porci
7,7-11 Chiedete e vi sarà dato
7,12 Ciò che volete fatto a voi, fatelo a loro: regola aurea
7,13-14 Passate per la porta stretta
7,15-20 Guardatevi dai falsi profeti: l'albero si vede dai frutti
7,21-23 Non chi dice "Signore, Signore", ma chi fa la volontà
7,24-27 La casa sulla roccia e la casa sulla sabbia
7,28-29 Conclusione del discorso della montagna

8,1-4 Guarigione del lebbroso
8,5-13 Guarigione del servo del centurione
8,14-15 Guarigione della suocera di Pietro
8,16-17 Guarigioni varie
8,18-22 Condizioni per la sequela: volpi, uccelli e morti
8,23-27 La tempesta sedata
8,28-34 I due indemoniati e la mandria di porci
9,1-8 Il paralitico perdonato e poi guarito
9,9 Vocazione di Matteo
9,10-13 Gesù a cena con pubblicani e peccatori
9,14-17 Il digiuno e gli invitati a nozze: rattoppo, vino e otri
9,18-19 Giairo chiede aiuto a Gesù
9,20-22 Guarigione dell'emorroissa
9,23-26 Risurrezione della figlia di Giairo
9,27-31 Guarigione dei due ciechi
9,32-34 Guarigione del muto indemoniato

9,35-38 Compassione per le folle: la messe e gli operai

10,1 Missione dei discepoli
10,2-4 I Dodici apostoli
10,5-10 Istruzioni per la missione
10,11-15 Accolti o non accolti: che fare
10,16-20 Pecore e lupi: prepararsi alla persecuzione
10,21-23 Ci saranno lotte, ma perseverate
10,24-25 Un discepolo non è più grande del maestro
10,28-31 Non abbiate paura: 2 passerai per 1 soldo. Voi di più
10,32-33 Chi mi riconosce riconoscerò, chi mi rinnega rinnegherò
10,34-36 Non ho portato pace ma spada
10,37-39 Chi perde la vita la troverà
10,40-42 Chi accoglie voi, accoglie me
11,1 Conclusione del discorso della missione

11,2-6 Giovanni manda i discepoli da Gesù
11,7-15 Gesù loda Giovanni Battista
11,16-19 Questa generazione: i bambini che giocano
11,20-24 Guai a Corazin, Betsaida, Cafarnao
11,25-26 Le cose rivelate non ai sapienti ma ai piccoli
11,27 La conoscenza del Padre e il Figlio
11,28-30 Venite a me: il ristoro, il giogo dolce di Gesù
12,1-8 Polemica sul sabato: le spighe, Davide e i pani
12,9-14 Polemica sul sabato: la mano inaridita
12,15-21 Guarigioni varie, citazione di Isaia
12,22-23 Guarigione dell'indemoniato cieco e muto
12,24-30 Polemica su Beelzebùl, il regno diviso
12,31-32 La bestemmia contro lo Spirito Santo
12,33-37 Albero e frutti, il buon tesoro del cuore
12,38-42 Richiesta di un segno: il segno di Giona
12,43-45 Lo spirito impuro che ritorna nella casa
12,46-50 La madre e i fratelli di Gesù: chi sono?

13,1-2 Discorso dalla barca: parabole
13,3-9 Parabola del seminatore
13,10-17 Il perché delle parabole
13,18-23 Spiegazione sul seminatore
13,24-30 Parabola del grano e della zizzania
13,31-32 Parabola del granello di senape
13,33 Parabola del lievito e della donna
13,34-35 Altra considerazione sulle parabole
13,36-43 Spiegazione sulla zizzania
13,44 Parabola del tesoro nel campo
13,45-46 Parabola del mercante e della perla
13,47-50 Parabola della rete dei pesci buoni e cattivi
13,51-53 Conclusione del discorso delle parabole

13,54-58 Gesù va nella sua patria, sorpresa della gente
14,1-2 Perplexità di Erode su Gesù
14,3-12 Erode ed Erodiade: martirio di Giovanni
14,13-14 Gesù si muove, la folla lo segue: compassione
14,15-21 I moltiplicazione di pani e pesci
14,22-23 Gesù congeda i discepoli e prega sul monte
14,24-27 Gesù cammina sulle acque
14,28-33 Pietro cammina sulle acque e Gesù lo salva
14,34-36 Guarigioni varie a Gennèsaret
15,1-2 Polemica sul lavaggio delle mani
15,3-9 Rimprovero sulla tradizione che sovrasta la legge
15,10-11 Ciò che entra o esce dalla bocca: puro e impuro
15,12-14 I farisei non capiscono: diechi e guide di ciechi
15,15-20 Spiegazione di puro e impuro: bocca e cuore

15,21-28 Gesù e la Cananea
15,29-31 Guarigioni varie
15,32-38 Il moltiplicazione di pani e pesci
15,39 Gesù va in barca a Magadàn
16,1-4 Dacci un segno: i segni del cielo, il segno di Giona
16,5-12 Traversata: ammonizione sul lievito dei farisei
16,13-17 Domande su chi è Gesù e confessione di Pietro (Cesarea)
16,18-20 Il potere delle chiavi a Pietro
16,21-23 Primo annuncio della Passione: rimprovero a Pietro
16,24-28 Condizioni per la sequela: rinneghi, prenda croce, perda vita
17,1-9 Trasfigurazione di Gesù
17,10-13 Domanda sulla venuta di Elia
17,14-18 Guarigione dell'epilettico
17,19-20 La potenza della fede che sposta i monti
17,22-23 Secondo annuncio della Passione
17,24-27 La tassa per il tempio, la moneta nel pesce

18,1-5 Discorso sulla comunità: I bambini più grandi nel regno
18,6-7 Guai a chi causa scandalo
18,10 Non disprezzare i piccoli
18,11 [omissis]
18,12 Pecorella smarrita: che non si perdano i piccoli
18,15-17 Il fratello: la correzione fraterna
18,18 Ciò che legherete e ciò che scioglierete
18,19-20 Accordarsi per pregare: riuniti nel suo nome
18,21-22 Il perdono: fino a 70 volte 7
18,23-35 Parabola del servo spietato
19,1-2 Conclusione del discorso sulla comunità: Gesù in Giudea, guarigioni

19,3-9 Chiarimenti sul ripudio: indissolubilità matrimoniale
19,10-12 Conviene sposarsi? Gli eunuchi per il regno
19,13-15 Gesù e i bambini
19,16-22 Il giovane ricco
19,23-26 I ricchi e il regno dei cieli: il cammello e la cruna
19,27-30 Il cento per uno per chi segue Gesù
20,1-16 Parabola dei lavoratori nella vigna
20,17-19 Terzo Annuncio della Passione
20,20-23 Richiesta della madre dei figli di Zebedeo
20,24-28 Sdegno dei 10: è più grande colui che serve
20,29-34 Guarigione dei due ciechi di Gerico

21,1-7 Istruzioni per prendere l'asinello
21,8-11 Ingresso di Gesù in Gerusalemme
21,12-13 Gesù e i mercanti del tempio
21,14-16 Polemica sull'esultanza per Gesù
21,17 Gesù va a Betania
21,18-22 Maledizione del fico: la fede che sposta i monti
21,23-27 Polemica sull'autorità di Gesù, il battesimo di Giovanni
21,28-32 Parabola dei due figli nella vigna e rimprovero
21,33-44 Parabola dei vignaioli omicidi: la pietra scartata
21,45-46 Intenzione di cattura di Gesù
22,1-14 Parabola del banchetto di nozze
22,15-22 Polemica: il tributo a Cesare
22,23-33 Polemica sulla risurrezione: la vedova di 7 fratelli
22,34-40 Domanda sul comandamento più grande
22,41-46 Il Cristo e Davide: che ne ve pare?
23,1-7 Invettiva contro scribi e farisei
23,8-12 Non fatevi chiamare Rabbi né guide e non chiamate padre
23,13 *Guai a voi*, che chiudete il regno
23,14 [omissis]

23,15 *Guai a voi*, che fate proseliti e li perdete
23,16-22 *Guai a voi*, il giuramento
23,23-24 *Guai a voi*, le decime sulle erbe, trascurando la misericordia
23,25-26 *Guai a voi*, l'interno e l'esterno del bicchiere e del piatto
23,27-28 *Guai a voi*, sepolcri imbiancati
23,29-33 *Guai a voi*, che costruite le tombe dei profeti
23,34-36 ricadrà su di voi tutto il sangue innocente da Abele a Zaccaria
23,37-39 Lamento su Gerusalemme: la chioccia e i pulcini

24,1-2 Annuncio della distruzione del tempio
24,3 Domanda dei discepoli al Monte degli Ulivi
24,4-8 Discorso sugli ultimi tempi: attenzione ai falsi allarmi
24,9-14 Tribolazioni e persecuzioni
24,15-19 L'abominio della devastazione: fuggite!
24,20-28 Altre persecuzioni e inganni fino alla venuta
24,29-31 Venuta del Figlio dell'uomo
24,32-35 La Parabola del fico
24,36-41 L'ora sconosciuta e improvvisa, come ai tempi di Noè
24,42-44 Il Figlio dell'uomo viene come un ladro
24,45-51 Parabola dei servi in attesa del padrone
25,1-13 Parabola delle vergini stolte e delle vergini prudenti
25,14-30 Parabola dei talenti
25,31-46 Parabola del giudizio finale: pecore e capri
26,1-2 Conclusione del discorso e annuncio della Passione

26,3-5 Riunione del sinedrio per catturare Gesù e farlo morire
26,6-13 Unzione di Betania
26,14-16 Giuda si accorda con il sinedrio per trenta monete
26,17-19 Istruzioni per preparare la Pasqua
26,20-25 Ultima cena: annuncio del traditore
26,26-29 Istituzione dell'Eucaristia
26,30-35 Uscita al Getsemani, annuncio del rinnegamento di Pietro
26,36-46 Preghiera e agonia nel Getsemani
26,47-56 Arresto di Gesù
26,57-58 Pietro nel cortile del sommo sacerdote
26,59-66 Processo del sinedrio a Gesù
26, 67-68 Il sinedrio deride Gesù
26,69-75 Triplice rinnegamento e pianto di Pietro
27,1-2 Altra riunione del sinedrio e consegna di Gesù a Pilato
27,3-5 Rimorso e morte di Giuda
27,6-10 Acquisto del "campo di sangue"
27,11-14 Gesù davanti a Pilato
27,15-18 Pilato propone la scelta tra Gesù e Barabba
27,19 La moglie di Pilato gli fa sapere del suo sogno
27,20-23 Il popolo sceglie Barabba e chiede la morte di Gesù
27,24-26 Pilato si lava le mani, fa flagellare e condanna Gesù
27,27-31 Gesù incoronato di spine e deriso
27,32 Il Cireneo costretto a portare la croce di Gesù
27,33-38 Crocifissione di Gesù
27,39-44 La gente si fa beffe di Gesù in croce
27,45-50 Gesù muore sulla croce
27,51-54 Segni che accompagnano la morte di Gesù e reazioni
27,55-56 Le donne che erano presenti
27,57-58 Giuseppe d'Arimatea chiede il corpo a Pilato
27,59-61 Sepoltura di Gesù, le donne osservano
27,62-66 Richiesta a Pilato di mettere guardie al sepolcro
28,1-7 Le donne al sepolcro, l'angelo annuncia la risurrezione
28,8-10 Le donne incontrano Gesù, appuntamento in Galilea
28,11-15 Le guardie pagate per mentire sulla risurrezione
28,16-20 Incontro in Galilea e mandato missionario.

1,1-4 Prologo. Perché scrive questo resoconto
1,5-7 Zaccaria ed Elisabetta
1,8-20 Apparizione a Zaccaria nel tempio
1,21-22 Il popolo in attesa di Zaccaria, che esce muto
1,23-25 Elisabetta concepisce un figlio
1,26-28 Annuncio a Maria
1,39-45 Visita di Maria ad Elisabetta
1,46-56 Magnificat. Maria torna a casa
1,57-66 Nascita di Giovanni
1,67-79 Benedictus
1,80 Giovanni cresce e va nel deserto
2,1-7 Censimento e nascita di Gesù
2,8-14 Annuncio ai pastori
2,15-20 I pastori vanno a Betlemme
2,21 Circoncisione di Gesù
2,22-24 Presentazione al tempio
2,25-35 Incontro con Simeone
2,36-38 Incontro con Anna
2,39-40 Ritorno a Nazaret. Gesù cresce
2,41-50 Gesù dodicenne perduto e ritrovato nel tempio
2,51 Ritorno a Nazaret. Gesù cresce

3,1-6 Inizio della predicazione di Giovanni Battista
3-7-18 Predicazione e risposte di Giovanni
3,19 Erode fa arrestare Giovanni
3,21-22 Battesimo di Gesù
3,23-38 Genealogia di Gesù
4,1-13 Gesù nel deserto. Tentazioni

4,14-15 Gesù in Galilea. La sua fama si diffonde
4,16-30 Gesù nella sinagoga di Nazaret
4,31-32 Gesù a Cafarnao, insegna con autorità
4,33-37 Esorcismo nella sinagoga di Cafarnao
4,38-39 Guarigione della suocera di Pietro
4,40-41 Guarigioni varie ed esorcismi, alla sera
4,42-44 Gesù prega al mattino, cercato, va altrove
5,1-11 Predicazione dalla barca, Pesca miracolosa, chiamata
5,12-14 Guarigione del lebbroso
5,15-16 La fama di Gesù si diffonde, ma lui si ritira a pregare
5,17-26 Guarigione del paralitico
5,27-28 Vocazione di Levi
5,29-32 Gesù a cena con pubblicani e peccatori
5,33-39 Il digiuno e gli invitati a nozze: rattoppo, vino e otri
6,1-5 Polemica sul sabato: le spighe, Davide e i pani
6,6-11 Polemica sul sabato: la mano inaridita
6,12-16 Gesù prega tutta la notte, poi scelta dei Dodici
6,17-19 Gesù scende sul piano: Guarigioni, esorcismi, folle

6,20-23 Beatitudini

6,24-26 Guai
6,27-35 Amate i vostri nemici, porgere l'altra guancia
6,36 Siate misericordiosi come il padre vostro
6,37-38 Non giudicate, non condannate, perdonate, date
6,39-40 Parabola dei due ciechi
6,41-42 La pagliuzza e la trave
6,43-45 Albero e frutti, il buon tesoro del cuore
6,46-49 La casa sulla roccia e la casa sulla sabbia
7,1 Fine del discorso della pianura. Gesù a Cafarnao
7,2-10 Guarigione del servo del centurione
7,11-16 Risurrezione del figlio della vedova di Nain
7,17 La fama di Gesù si diffonde in Giudea
7,18-23 Giovanni manda i suoi discepoli da Gesù

7,24-30 Gesù loda Giovanni Battista
7,31-35 Questa generazione: i bambini che giocano
7,36-39 Unzione della peccatrice da Simone il fariseo
7,40-50 Parabola dei due debitori e risposta a Simone
8,1-3 Gesù si muove predicando. Le donne che seguono Gesù
8,4-8 Parabola del semiatore
8,9-10 Il perché delle parabole
8,11-15 Spiegazione sul semiatore
8,16-17 La lampada non va sotto il moggio, ma sul candeliere
8,18 Come ascoltare: a chi ha sarà dato
8,19-21 La madre e i fratelli di Gesù lo cercano
8,22-25 Gesù attraversa il lago. La tempesta sedata
8,26-39 L'indemoniato dei Geraseni, il fatto dei porci
8,40-42 Giairo chiede aiuto a Gesù
8,43-48 Guarigione dell'emorroisa
8,49-56 Morte e poi risurrezione della figlia di Giairo
9,1-6 Invio dei Dodici in missione
9,7-9 Perplexità di Erode su Gesù
9,10-11 Ritorno dei Dodici. Vanno in disparte a Betsaida
9,12-17 Moltiplicazione dei pani e dei pesci
9,18-21 Domande su chi è Gesù e confessione di Pietro
9,22 I annuncio della Passione
9,23-27 Condizioni per la sequela di Gesù
9,28-36 Trasfigurazione di Gesù
9,37-42 Guarigione dell'epilettico
9,43-45 Il annuncio della Passione
9,46-48 Competizione tra i discepoli. L'esempio dei bambini
9,49-50 Gelosia di Giovanni: "Chi non è contro di noi è per noi"

9,51-52 Inizio del viaggio verso Gerusalemme
9,53-56 I samaritani rifiutano Gesù. Zelo di Giacomo e Giovanni
9,57-62 Condizioni per la sequela: volpi, uccelli e morti
10,1-7 Missione dei 72 : istruzioni
10,8-12 Accolti o non accolti: che fare?
10,13-15 Invettiva contro Corazin, Betsaida, Cafarnao
10,16 Chi ascolta voi ascolta me, chi disprezza voi, disprezza me
10,17-20 Ritorno entusiasta dei 72
10,21-22 Esultanza di Gesù: le cose del regno rivelate ai piccoli
10,23-24 Beati voi: Molti re volevano vedere ciò che vedete
10,25-28 Domanda sul comandamento dell'amore
10,29-37 Parabola del buon samaritano
10,38-42 Gesù a casa di Marta e Maria
11,1-4 Gesù prega e insegna il Padre nostro
11,5-8 Parabola dell'amico che chiede tre pani
11,9-13 Parabola del figlio che chiede al padre un pesce e un uovo
11,14-20 Polemica su Beelzebùl, il regno diviso
11,21-23 Parabola dell'uomo bene armato che fa la guardia
11,24-26 Lo spirito impuro che ritorna nella casa con altri 7
11,27-28 Donna loda il grembo che portò Gesù **e lui la corregge**
11,29-32 Il segno di Giona
11,33-36 La lampada va sul candeliere. Gli occhi
11,37-38 Il fariseo sorpreso che Gesù non fa abluzioni
11,39-41 L'interno e l'esterno del bicchiere e del piatto
11,42 **Guai a voi!** Decime sulle erbe tralasciando giustizia e amore
11,43 **Guai a voi!** Primi posti in sinagoga e saluti
11,44 **Guai a voi!** Sepolcri che non si vedono
11,45 Obiezione del dottore della legge
11,46 **Guai anche a voi!** che caricate di pesi insopportabili
11,47-48 **Guai a voi** che costruite i sepolcri dei profeti
11,49-51 Sarà chiesto conto del sangue da Abele a Zaccaria
11,52 **Guai a voi!** Che togliete la chiave della conoscenza

11,53-54 Ostilità e insidie da scribi e farisei
12,1-3 Lievito dei farisei, nulla di nascosto non sarà svelato
12,4-5 Temete chi può mandare nella Geenna
12,6-7 Cinque passerai per 2 soldi. Voi valete di più
12,8-9 Chi riconosce sarà riconosciuto, chi rinnega sarà rinnegato
12,10 La bestemmia contro lo Spirito Santo
12,11-12 Sarete condotti davanti alle sinagoghe: niente paura
12,13-15 Gesù chiamato a giudicare su un'eredità
12,16-21 Parabola del ricco stolto
12,22-31 Non preoccupatevi: corvi e gigli del campo
12,32 Non temere piccolo gregge. Al Padre è piaciuto darvi il regno
12,33-34 Borse che non invecchiano: dov'è il tesoro lì il cuore
12,35-48 Parabola dei servi che aspettano il padrone
12,49-53 Fuoco sulla terra, battesimo da ricevere. Non pace ma divisione
12,54-56 Nuvola e scirocco: segni della terra e segni del tempo
12,58-59 Mettersi d'accordo con l'avversario per strada
13,1-5 La strage di Pilato e la torre di Siloe
13,6-9 Parabola del fico infruttuoso
13,10-17 Guarigione della donna incurvata. Polemica sul sabato
13,18-19 Parabola del granello di senape
13,20-21 Parabola della donna e del lievito
13,22 Gesù passa villaggi e città verso Gerusalemme
13,23-30 Domanda sulla salvezza: la porta stretta e che sarà chiusa
13,31-33 Avvertimento a Erode
13,34-35 Lamento su Gerusalemme, la chioccia e i pulcini
14,1-6 Gesù a un banchetto. Guarigione dell'idropico
14,7-11 Parabola degli invitati e dei primi posti
14,12-14 Invito a invitare a pranzo chi non può ricambiare
14,15-24 Parabola degli invitati al banchetto
14,25-27 Condizioni per la sequela: chi non porta la sua croce...
14,28-33 Parabole: uomo che costruisce torre, re che va in guerra
14,34-35 Il sale che perde il sapore
15,1-7 Parabola della pecorella smarrita
15,8-10 Parabola donna che perde e ritrova la moneta
15,11-32 Parabola dei due figli
16,1-13 Parabola dell'amministratore disonesto. **Dio e la ricchezza**
16,14-15 I farisei contrariati: Gesù risponde
16,16 Legge e profeti fino a Giovanni. Da allora annuncio e sforzo
16,17 Passeranno cieli e terra ma non un trattino della legge
16,18 Chiarimento sul ripudio
16,19-31 Parabola del ricco epulone e Lazzaro
17,1-2 Guai a chi causa scandalo
17,3-4 Rimprovero fraterno. Perdonare sette volte al giorno
17,5-6 La fede come un granello di senape
17,7-10 Parabola del servo che torna dai campi: siamo servi inutili
17,11 Gesù attraversa Samaria e Galilea verso Gerusalemme
17,12-19 Guarigione dei 10 lebbrosi e il samaritano che ringrazia
17,20-21 Il regno di Dio è in mezzo a voi
17,22-25 Come sarà la venuta del figlio dell'uomo
17,26-27 Sarà come ai tempi di Noè
17,28-32 Sarà come ai tempi di Lot
18,1-8 Parabola del giudice disonesto e della vedova
18,9-14 Parabola del fariseo e del pubblicano
18,15-17 Gesù e i bambini
18,18-23 Il giovane ricco
18,24-27 I ricchi e il regno dei cieli: la cruna e il cammello
18,28-30 Il premio di chi ha lasciato qualcosa per Dio
18,31-34 III annuncio della Passione
18,35-43 Guarigione del cieco verso Gerico
19,1-10 Gesù a Gerico, va a casa di Zaccheo

19,11-27 Parabola delle monete d'oro

19,28 Gesù è ormai quasi a Gerusalemme
19,29-35 Istruzioni per prendere l'asinello
19,36-40 Gesù osannato verso Gerusalemme
19,41-44 Pianto su Gerusalemme
19,45-46 Gesù e i mercanti del tempio
19,47-48 Gesù insegna. Sacerdoti e scribi in difficoltà
20,1-8 Polemica sull'autorità di Gesù, il battesimo di Giovanni
20,9-18 Parabola dei vignaioli omicidi, la pietra scartata
20,19 Indignazione e intenzioni di scribi e sacerdoti
20,20-26 Il tributo a Cesare
20,27-40 Polemica sulla risurrezione: la vedova di 7 fratelli
20,41-44 Il Cristo e Davide: che ve ne pare?
20,45-47 Occhi agli scribi: lunghe vesti, primi posti, divorano vedove
21,1-4 L'obolo della vedova
21,5-6 Annuncio della distruzione del tempio
21,7 Domanda dei discepoli sugli ultimi tempi
21,8-9 Discorso sugli ultimi tempi: attenzione ai falsi allarmi
21,10-19 Persecuzioni e tribolazioni: perseveranza
21,20-24 Assedio di Gerusalemme: fuggite
21,25-28 Segni nel cielo: venuta del Figlio dell'uomo
21,29-33 Osservate la pianta del fico: capire quando è il tempo
21,34-36 Non appesantitevi in ubriachezze. Vegliate pregando
21,37-38 Gesù a Gerusalemme e di notte sul monte degli ulivi

22,1-6 Giuda si accorda col sinedrio per consegnare Gesù
22,7-13 Istruzioni per preparare la Pasqua
22,14-18 Inizio della cena, primo calice
22,19-20 Istituzione dell'Eucaristia
22,21-23 Annuncio del traditore e perplessità dei discepoli
22,24-27 Discussione su chi è più grande. È colui che serve
22,28-30 Avete perseverato: per voi un regno e 12 troni
22,31-32 Simone, ho pregato per te: conferma i tuoi fratelli
22,33-34 Slancio di Pietro e annuncio del rinnegamento
22,35-38 Prendete una sacca e una spada. Ecco 2 spade. Basta
22,39-46 Preghiera e agonia al Monte degli Ulivi
22,47-53 Arresto di Gesù
22,54-62 Triplice rinnegamento e pianto di Pietro
22,63-65 Gesù deriso nella casa del sommo sacerdote
22,66-71 Al mattino processo al sinedrio e condanna
23,1-5 Gesù portato da Pilato, primo interrogatorio
23,6-12 Gesù portato da Erode, poi torna da Pilato.
23,13-17 Pilato tenta di liberarlo
23,18-19 il popolo chiede di liberare Barabba e crocifiggere Gesù
23,20-25 II e III tentativo di Pilato, poi consegna di Gesù alla morte
23,26 Il Cireneo costretto a portare la croce di Gesù
23,27-32 Lamento delle figlie di Gerusalemme, risposta di Gesù
23,33-34 Arrivo al Calvario. Gesù chiede il perdono per i crocifissori
23,35-37 La gente si fa beffe di Gesù in croce
23,39-43 Gesù e i due ladroni. Il buon ladrone
23,44-46 Morte di Gesù
23,47-49 Confessione del centurione. Reazioni alla morte di Gesù
23,50-52 Giuseppe di Arimatea da Pilato
23,53-56 Sepoltura di Gesù
24,1-7 Le donne al sepolcro. Annuncio della risurrezione
24,8-12 Le donne annunciano ai discepoli. Pietro al sepolcro
24,13-35 I discepoli di Emmaus
24,36-43 Gesù appare ai discepoli. Mangia il pesce
24,44-49 Gesù spiega le Scritture e annuncia lo spirito promesso
24,50-53 Ascensione di Gesù e ritorno dei discepoli a Gerusalemme

Primitività lucana?

Se voi, dunque, che siete cattivi, sapete dare cose buone ai vostri figli, quanto più il Padre vostro che è nei cieli **darà cose buone** a quelli che gliele chiedono!

Mt 7,11

Beati **i poveri in spirito**, perché di essi è il regno dei cieli.

Mt 5,3

Se voi dunque, che siete cattivi, sapete dare cose buone ai vostri figli, quanto più il Padre vostro del cielo **darà lo Spirito Santo** a quelli che glielo chiedono!

Lc 11,13

Beati voi, **poveri**, perché vostro è il regno di Dio..

Lc 6,20

Primitività lucana?

Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà,
come in cielo così in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano,
e rimetti a noi i nostri debiti
come anche noi li rimettiamo ai nostri
debitori,
e non abbandonarci alla tentazione,
ma liberaci dal male.

Mt 6,9-13

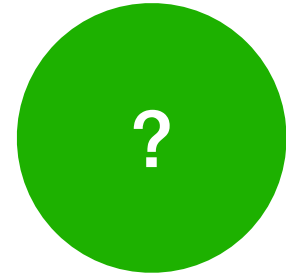
Padre,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno;

dacci ogni giorno il nostro pane quotidiano,
e perdona a noi i nostri peccati,
anche noi infatti perdoniamo a ogni nostro
debitore,
e non abbandonarci alla tentazione».

Lc 11,2-4

Le prove *contro* Q

- ◆ Evidenze dell'uso di Mt in Lc
- ◆ Sottolineatura della personalità letteraria e teologica di Luca



Evidenze di un uso lucano di Mt

- ◆ Concordanze minori;
- ◆ Passi di Duplice tradizione dentro Triplice tradizione;
- ◆ Elementi narrativi nella Duplice tradizione;
- ◆ Segnali di “fatica redazionale”.

In quei giorni venne Giovanni il Battista e predicava nel deserto della Giudea dicendo: «Convertitevi, perché il regno dei cieli è vicino!». Egli infatti è colui del quale aveva parlato il profeta Isaia quando disse:

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri!*

E lui, Giovanni, portava un vestito di peli di cammello e una cintura di pelle attorno ai fianchi; il suo cibo erano cavallette e miele selvatico.

Allora Gerusalemme, tutta la Giudea e tutta la zona lungo il Giordano accorrevano a lui e si facevano battezzare da lui nel fiume Giordano, confessando i loro peccati.

Vedendo molti farisei e sadducei venire al suo battesimo, disse loro: «Razza di vipere! Chi vi ha fatto credere di poter sfuggire all'ira imminente? Fate dunque un frutto degno della conversione, e non crediate di poter dire dentro di voi: "Abbiamo Abramo per padre!". Perché io vi dico che da queste pietre Dio può suscitare figli ad Abramo. Già la scure è posta alla radice degli alberi; perciò ogni albero che non dà buon frutto viene tagliato e gettato nel fuoco. Io vi battezzo nell'acqua per la conversione; ma colui che viene dopo di me è più forte di me e io non sono degno di portargli i sandali; egli vi battezzerà in Spirito Santo e fuoco. Tiene in mano la pala e pulirà la sua aia e raccoglierà il frumento nel granaio, ma brucerà la paglia con un fuoco inestinguibile».

la parola di Dio venne su Giovanni, figlio di Zaccaria, nel deserto. Egli percorse tutta la regione del Giordano, predicando un battesimo di conversione per il perdono dei peccati, com'è scritto nel libro degli oracoli del profeta Isaia:

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri!*

*Ogni burrone sarà riempito,
ogni monte e ogni colle sarà abbassato;
le vie tortuose diverranno diritte
e quelle impervie, spianate.*

Ogni uomo vedrà la salvezza di Dio!

Alle folle che andavano a farsi battezzare da lui, Giovanni diceva: «Razza di vipere, chi vi ha fatto credere di poter sfuggire all'ira imminente? Fate dunque frutti degni della conversione e non cominciate a dire fra voi: "Abbiamo Abramo per padre!". Perché io vi dico che da queste pietre Dio può suscitare figli ad Abramo. Anzi, già la scure è posta alla radice degli alberi; perciò ogni albero che non dà buon frutto viene tagliato e gettato nel fuoco».

Le folle lo interrogavano: «Che cosa dobbiamo fare?». Rispondeva loro: «Chi ha due tuniche ne dia a chi non ne ha, e chi ha da mangiare faccia altrettanto». Vennero anche dei pubblicani a farsi battezzare e gli chiesero: «Maestro, che cosa dobbiamo fare?». Ed egli disse loro: «Non esigete nulla di più di quanto vi è stato fissato». Lo interrogavano anche alcuni soldati: «E noi, che cosa dobbiamo fare?». Rispose loro: «Non maltrattate e non estorcete niente a nessuno; accontentatevi delle vostre paghe».

Poiché il popolo era in attesa e tutti, riguardo a Giovanni, si domandavano in cuor loro se non fosse lui il Cristo, Giovanni rispose a tutti dicendo: «Io vi battezzo con acqua; ma viene colui che è più forte di me, a cui non sono degno di slegare i lacci dei sandali. Egli vi battezzerà in Spirito Santo e fuoco. Tiene in mano la pala per pulire la sua aia e per raccogliere il frumento nel suo granaio; ma brucerà la paglia con un fuoco inestinguibile».

Come sta scritto nel profeta Isaia:
*Ecco, dinanzi a te io mando il mio
messaggero:*

egli preparerà la tua via.

Voce di uno che grida nel deserto:

*Preparate la via del Signore,
raddrizzate i suoi sentieri,*

vi fu Giovanni, che battezzava nel deserto e proclamava un battesimo di conversione per il perdono dei peccati. Accorrevano a lui tutta la regione della Giudea e tutti gli abitanti di Gerusalemme. E si facevano battezzare da lui nel fiume Giordano, confessando i loro peccati. Giovanni era vestito di peli di cammello, con una cintura di pelle attorno ai fianchi, e mangiava cavallette e miele selvatico. E proclamava: «Viene dopo di me colui che è più forte di me: io non sono degno di chinarmi per slegare i lacci dei suoi sandali. Io vi ho battezzato con acqua, ma egli vi battezzerà in Spirito Santo».

Mc 1,2-8

Possibili segnali di dipendenza di Luca da Matteo

In quel medesimo giorno, venuta la sera, disse loro: «Passiamo all'altra riva». E, congedata la folla, lo presero con sé, così com'era, nella barca. C'erano anche altre barche con lui. Ci fu una grande tempesta di vento e le onde si rovesciavano nella barca, tanto che ormai era piena. Egli se ne stava a poppa, sul cuscino, e dormiva. Allora lo svegliarono e gli dissero: «Maestro, non t'importa che siamo perduti?». Si destò, minacciò il vento e disse al mare: «Taci, calmati!». Il vento cessò e ci fu grande bonaccia. Poi disse loro: «Perché avete paura? Non avete ancora fede?». E **furono presi da grande timore** e si dicevano l'un l'altro: «Chi è dunque costui, che anche il vento e il mare gli obbediscono?».

Mc 4, 35-41

Salito sulla barca, i suoi discepoli lo seguirono. Ed ecco, avvenne nel mare un grande sconvolgimento, tanto che la barca era coperta dalle onde; ma egli dormiva. Allora si accostarono a lui e lo svegliarono, dicendo: «Salvaci, Signore, siamo perduti!». Ed egli disse loro: «Perché avete paura, gente di poca fede?». Poi si alzò, minacciò i venti e il mare e ci fu grande bonaccia. Tutti, **pieni di stupore**, dicevano: «Chi è mai costui, che perfino i venti e il mare gli obbediscono?».

Mt 8, 23-27

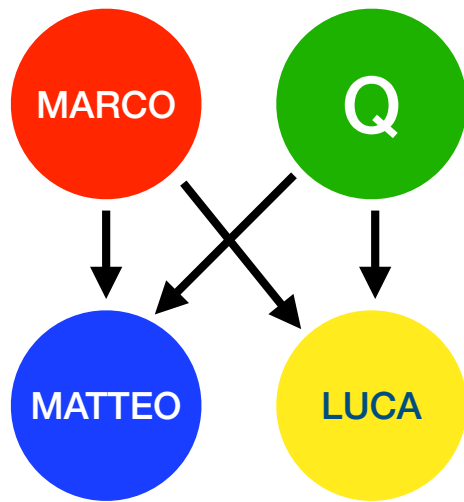
E avvenne che, uno di quei giorni, Gesù salì su una barca con i suoi discepoli e disse loro: «Passiamo all'altra riva del lago». E presero il largo. Ora, mentre navigavano, egli si addormentò. Una tempesta di vento si abbatté sul lago, imbarcavano acqua ed erano in pericolo. Si accostarono a lui e lo svegliarono dicendo: «Maestro, maestro, siamo perduti!». Ed egli, destatosi, minacciò il vento e le acque in tempesta: si calmarono e ci fu bonaccia. Allora disse loro: «Dov'è la vostra fede?». Essi, **impauriti e stupiti**, dicevano l'un l'altro: «Chi è dunque costui, che comanda anche ai venti e all'acqua, e gli obbediscono?».

Lc 8, 22-25

Fatica redazionale di Luca su Matteo

Avverrà infatti come a un uomo che, partendo per un viaggio, chiamò i suoi servi e consegnò loro i suoi beni. **15** A uno diede cinque talenti, a un altro due, a un altro uno, secondo le capacità di ciascuno; poi partì. Subito **16** colui che aveva ricevuto cinque talenti andò a impiegarli, e ne guadagnò altri cinque. **17** Così anche quello che ne aveva ricevuti due, ne guadagnò altri due. **18** Colui invece che aveva ricevuto un solo talento, andò a fare una buca nel terreno e vi nascose il denaro del suo padrone. **19** Dopo molto tempo il padrone di quei servi tornò e volle regolare i conti con loro. **20** Si presentò colui che aveva ricevuto cinque talenti e ne portò altri cinque, dicendo: “Signore, mi hai consegnato cinque talenti; ecco, ne ho guadagnati altri cinque”. **21** “Bene, servo buono e fedele — gli disse il suo padrone —, sei stato fedele nel poco, ti darò potere su molto; prendi parte alla gioia del tuo padrone”. **22** Si presentò poi colui che aveva ricevuto due talenti e disse: “Signore, mi hai consegnato due talenti; ecco, ne ho guadagnati altri due”. **23** “Bene, servo buono e fedele — gli disse il suo padrone —, sei stato fedele nel poco, ti darò potere su molto; prendi parte alla gioia del tuo padrone”. **24** Si presentò infine anche colui che aveva ricevuto un solo talento e disse: “Signore, so che sei un uomo duro, che mieti dove non hai seminato e raccogli dove non hai sparso. **25** Ho avuto paura e sono andato a nascondere il tuo talento sotto terra: ecco ciò che è tuo”. **26** Il padrone gli rispose: “Servo malvagio e pigro, tu sapevi che mieto dove non ho seminato e raccolgo dove non ho sparso; **27** avresti dovuto affidare il mio denaro ai banchieri e così, ritornando, avrei ritirato il mio con l’interesse. **28** **Toglietegli dunque il talento, e datelo a chi ha i dieci talenti.** **29** Perché a chiunque ha, verrà dato e sarà nell’abbondanza; ma a chi non ha, verrà tolto anche quello che ha. **30** E il servo inutile gettatelo fuori nelle tenebre; là sarà pianto e stridore di denti”.

«Un uomo di nobile famiglia partì per un paese lontano, per ricevere il titolo di re e poi ritornare. **13** **Chiamati dieci dei suoi servi**, consegnò loro dieci monete d’oro, dicendo: “Fatele fruttare fino al mio ritorno”. **14** Ma i suoi cittadini lo odiavano e mandarono dietro di lui una delegazione a dire: “Non vogliamo che costui venga a regnare su di noi”. **15** Dopo aver ricevuto il titolo di re, egli ritornò e fece chiamare quei servi a cui aveva consegnato il denaro, per sapere quanto ciascuno avesse guadagnato. **16** Si presentò il primo e disse: “Signore, **la tua moneta d’oro ne ha fruttate dieci**”. **17** Gli disse: “Bene, servo buono! Poiché ti sei mostrato fedele nel poco, ricevi il potere sopra dieci città”. **18** Poi si presentò il secondo e disse: “Signore, la tua moneta d’oro ne ha fruttate cinque”. **19** Anche a questo disse: “Tu pure sarai a capo di cinque città”. **20** **Venne poi anche un altro** e disse: “Signore, ecco la tua moneta d’oro, che ho tenuto nascosta in un fazzoletto; **21** avevo paura di te, che sei un uomo severo: prendi quello che non hai messo in deposito e mieti quello che non hai seminato”. **22** Gli rispose: “Dalle tue stesse parole ti giudico, servo malvagio! Sapevi che sono un uomo severo, che prendo quello che non ho messo in deposito e mieto quello che non ho seminato: **23** perché allora non hai consegnato il mio denaro a una banca? Al mio ritorno l’avrei riscosso con gli interessi”. **24** Disse poi ai presenti: **“Toglietegli la moneta d’oro e datela a colui che ne ha dieci”**. **25** Gli risposero: **“Signore, ne ha già dieci!”**. **26** “Io vi dico: A chi ha, sarà dato; invece a chi non ha, sarà tolto anche quello che ha. **27** E quei miei nemici, che non volevano che io diventassi loro re, conduceteli qui e uccideteli davanti a me”».

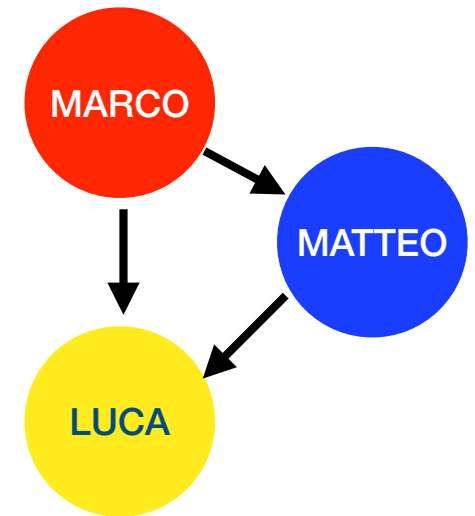


Ipotesi
delle due fonti

Oltre le fonti scritte

Non cercare necessariamente una soluzione che “faccia quadrare” perfettamente i conti.

Considerare anche la *media culture* del tempo, fatta di tradizione orale, auralità, ecc.



Ipotesi Farrer